

EXTOL®

IMPROVE YOUR DAY!

LI 12 CDB (8891151)

LI 12 CD (8891150)

LI 16 CD (8791151)

Vrtací šroubovák aku / CZ

Vrtací strukovač aku / SK

Akkus fúrósavarozó / HU

Akku-Bohrschrauber / DE



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

Š jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

Datum vydání: 16.4.2015

I. Technické údaje

Modelové a objednávací číslo ¹⁾	LI 12 CD/(8891150) LI 12 CDB/(8891151)	LI 16 CD (8791151)
Vrtací akušroubovák		
Napájecí napětí akušroubovák	12-10,8 V = (DC)	16,6-14,4 V = (DC)
Max. kroutící moment	14/21 Nm	16/33 Nm
Počet rychlostněvýkonostních stupňů	2 (I./II.)	2 (I./II.)
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	I. 0-350; II. 0-1350	I. 0-350; II. 0-1350
Počet stupňů kroutícího momentu	18+vrtní	18+vrtní
Upínací rozsah nástroje	0,8-10mm	0,8-10mm
Hmotnost (s akumulátorem)	0,9 kg	1,0 kg
Elektronická doběhová brzda	ANO	ANO
Akumulátor		
Typ akumulátoru, kapacita, napětí	Li-ion; 1300 mAh	Li-ion; 1300 mAh
Doba nabíjení akumulátoru ²⁾	~ 1,5 hod.	~ 1,5 hod.
Nabíječka		
Napájecí napětí/frekvence	100-240 V~50 Hz	100-240 V~50 Hz
Výstupní napětí a nabíjecí kapacita	~ 12 V (DC); 1300 mAh	~ 16 V (DC); 1300 mAh
Hluk a vibrace		
Hladina akustického tlaku a výkonu ³⁾ ; nejistota K	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)
Hladina vibrací a _h na rukojeti pro režim vrtní/šroubování ⁴⁾ ; nejistota K	2,5/2,5 m/s ²	2,5/2,5 m/s ²

Tabulka 1

POZNÁMKY

1) SROVNÁNÍ MODELŮ:

• Model vrtacího akušroubovák LI 12 CD je totožný s modelem LI 12 CDB, rozdíl je však ve způsobu balení a počtu dodávaných Li-ion akumulátorů.

• Model LI 12 CD (8891150) je balen v papírovém obalu s jedním Li-ion akumulátorem 1300 mAh a rychlonabíječkou.

• Model LI 12 CDB (8891151) je balen v přenosném BMC kufru se dvěma Li-ion akumulátory 1300 mAh a rychlonabíječkou.

• Model LI 16 CD (8791151) je balen v přenosném BMC kufru se dvěma Li-ion akumulátory 1300 mAh a rychlonabíječkou.

2) Doba nabíjení a kapacita akumulátoru závisí na stupni opotřebení akumulátoru.

3) Hladina akustického tlaku a výkonu byla měřena dle kritérií EN 60745 a může přesahovat hodnotu 85 dB(A), proto při práci s akušroubovákem používejte ochranu sluchu.

4) Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.

Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání nářadí.

Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.

II. Charakteristika

• Vrtací akušroubovák je určen zejména k dotahování a povolování šroubů či vrtutí, dále k vrtání do dřeva, kovu a plastů.

Model LI 16 CD vyniká velikou kroutící silou.

➔ Snadná výměna nástroje díky rychloupínacímu sklíčidlu se systémem Click-lock®.

➔ Model LI 16 CD má uložení v kuličkových ložiskách.

➔ Nízká hmotnost, ergonomický tvar a vyvážení akušroubovák činí práci příjemnější a méně únavnou.



➔ Zabudovaná LED dioda osvětluje pracovní místo a pogumovaná rukojeť tlumí vibrace a činí práci příjemnější a bezpečnější.



• Akušroubovák je napájen lithium iontovou baterií, který má následující přednosti:



PŘEDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORU:

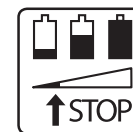
• Vyšší koncentrace energie → menší rozměry a hmotnost → příjemnější práce.

• Udržuje téměř konstantní napětí i při větším vybití → vyšší výkon nářadí.

• Možnost nabíjení ze stavu neúplného vybití → nesnižuje se jeho kapacita.

• Minimální samovybití umožňuje použití akušroubovák ihned po delší době skladování bez nutnosti nabíjení.

• Akumulátor je vybaven elektronikou ochranou proti úplnému vybití, které jej poškozuje, tj. při hlubším vybití akumulátor přestane dodávat proud.

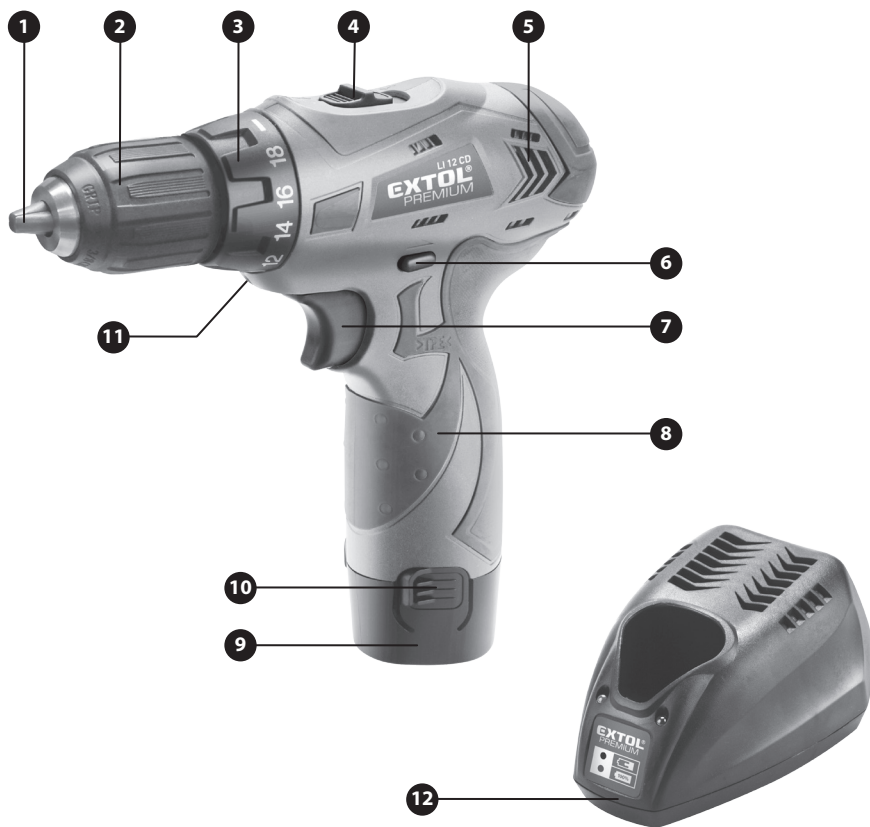


III. Součásti a ovládací prvky

• Na obrázku je popsáný model LI 12 CD. Model LI 16 CD má součásti a ovládací prvky shodné s modelem LI 12 CD.

Obr.1, Popis-pozice

- | | |
|---|--|
| 1. Sklíčidlo | 7. Provozní spínač |
| 2. Sklíčidlová hlava | 8. Rukojeť |
| 3. Prstenec pro nastavení kroutícího momentu | 9. Akumulátor |
| 4. Přepínač převodů (I. a II. rychlostněvýkonnostní stupeň) | 10. Oboustranná pojistka pro zajištění a odjištění akumulátoru |
| 5. Větrací otvory motoru | 11. LED dioda pro osvětlení pracovního místa |
| 6. Přepínač směru otáčení/pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače | 12. Nabíječka akumulátoru |



Obr. 1

IV. Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA

• Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste mohli ihned vypnout případně nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje není poškozena včetně přívodního kabelu nabíječky. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Přístroj s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

• Zamezte používání přístroje dětmi, osobami se sníženou pohyblivostí, smyslovým vnímáním nebo mentálním postižením nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobám neznalých těchto pokynů, aby používaly toto nářadí.

NABÍTÍ AKUMULÁTORU

• Akumulátor je dodáván ve vybitém stavu, proto je nezbytné jej před použitím akušroubováku nabít.
• Před připojením nabíječky do zásuvky zkontrolujte, zda není poškozena, včetně napájecího kabelu a zda-li hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na technickém štítku nabíječky. Nabíječku lze používat v rozsahu 100-240 V~ 50 Hz.

1. Akumulátor vyjměte z rukojeti akušroubováku. Pro odjištění akumulátoru stiskněte pojistky na jeho obou stranách.
2. Akumulátor zasuňte do nabíječky.

Poznámka:

• Akumulátor je možné do nabíječky zasunout pouze v jediné možné orientaci, a tak nemůže dojít k přehození pólů +/-.

3. Vidlici napájecího kabelu nabíječky zasuňte do zásuvky el. proudu.

• Proces nabíjení je signalizován červenou kontrolkou a plné nabití zelenou kontrolkou.

4. Po nabití akumulátoru nabíječku odpojte od zdroje el. proudu a akumulátor vyjměte z nabíječky.
5. Nabitý akumulátor vložte do rukojeti akušroubováku, aby došlo k zacvaknutí pojistek akumulátoru.

ZAPNUTÍ-VYPNUTÍ/ZMĚNA SMĚRU OTÁČENÍ/VLOŽENÍ-VÝMĚNA NÁSTROJE

ZAPNUTÍ-VYPNUTÍ

- ➔ Pro uvedení akušroubováku do chodu stiskněte provozní spínač.
- ➔ Vypnutí provedte uvolněním provozního spínače.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

➔ Pro otáčení sklíčidlové hlavy ve směru šipky „1“ stiskněte přepínač směru otáčení na straně šipky „1“. Pro otáčení hlavy ve směru šipky „2“ stiskněte přepínač směru otáčení na straně „2“, viz. obr. 2



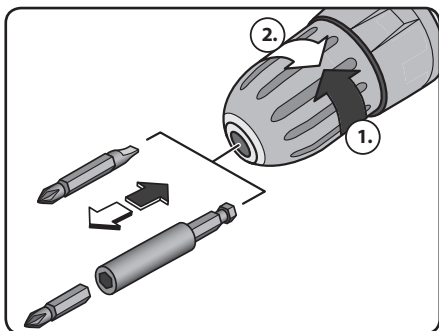
Obr. 2

! UPOZORNĚNÍ

- Nikdy směr otáčení neměňte při stisknutí provozním spínači. Došlo by k poškození přístroje.

VLOŽENÍ/VÝMĚNA NÁSTROJE

1. Přepínačem nastavte směr otáčení sklíčidlové hlavy ve směru „2“ dle obr. 2.
2. Jednou rukou uchopte přední část sklíčidlové hlavy a druhou rukou mírně stiskněte provozní spínač akušroubováku. Za držení sklíčidlové hlavy dojde při otáčení vřetena k rozevírání sklíčidla.
3. Do sklíčidla zasuněte nástroj tak hluboko, aby byl dostatečně zajištěn pro bezpečnou práci, obr. 3.



Obr. 3

4. Zasunutý nástroj poté řádně zajistěte zavřením sklíčidla postupem popsáním v bodu 2 s otáčením sklíčidlové hlavy v opačném směru. Přesvědčte se o pevném upnutí nástroje.

NASTAVENÍ KROUTÍCÍHO MOMENTU/ REŽIMU VRTÁNÍ

- Otáčením prstence pro nastavení kroučícího momentu nastavte požadovanou úroveň. Vždy začínejte s nejnižším kroučícím momentem a zvyšujte jej v případě potřeby.
- Při nastavení slabšího kroučícího momentu než je potřeba, se sklíčidlová hlava nebude otáčet a bude „prokluzovat“. V takovém případě nastavte silnější kroučící moment.
- Při správném nastavení se nástroj zastaví, jakmile je šroub/vrut zcela zašroubován do materiálu, popř. jakmile je dosaženo nastaveného kroučícího momentu.

- Správně zvoleným kroučícím momentem zabráníte poškození hlavy šroubu při dotažení. Pro vrtání nastavte prstencem do polohy označené symbolem vrtáku.

TABULKA PRO ORIENTAČNÍ NASTAVENÍ UTAHOVACÍHO MOMENTU:

1-5	Pro utahování malých šroubků.
6-10	Pro šrouby do měkkého materiálu a šrouby s menším až středním průměrem.
11-18	Pro šrouby do tvrdších materiálů a šrouby s větším průměrem.

Tabulka 2

- ➔ Pro režim vrtání nastavte symbol vrtáku na prstenci -viz. obr.4



Obr. 4

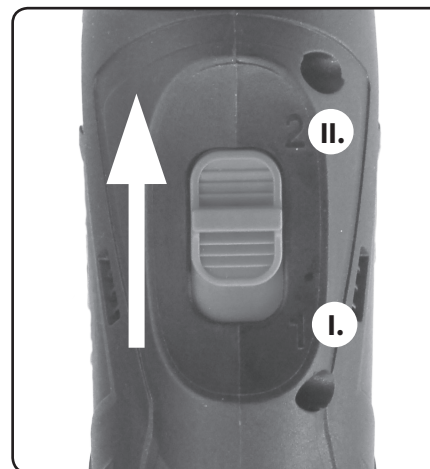
! UPOZORNĚNÍ

- Přenastavení kroučícího momentu nikdy neprovádějte při stisknutí provozním spínači, přístroj by to poškodilo.

NASTAVENÍ RYCHLOSTNĚVÝKONNOSTNÍHO STUPNĚ

! UPOZORNĚNÍ

- Přenastavení rychlosti přepínačem rychlosti nikdy neprovádějte při stisknutí provozním spínači akušroubováku. Došlo by k jeho poškození.
- Posunutím přepínače do polohy I nebo II nastavte rychlostněvýkonnostní stupeň, jejichž charakteristika je uvedena níže.



Obr. 5

I. Rychlostněvýkonnostní stupeň:

(0-350 ot.min⁻¹, max. kroučící moment: 21 Nm/33 Nm dle modelu). Tento režim je určen zejména pro utahování/povolování šroubů/vrutů.

II. Rychlostněvýkonnostní stupeň:

(0-1350 ot.min⁻¹, max. kroučící moment: 14 Nm/16 Nm dle modelu). Tento režim je určen zejména pro vrtání při vyšších otáčkách.

- Otáčky akušroubováku jsou závislé míře stisknutí provozního spínače a na přednastaveném rychlostněvýkonnostním stupni 1 nebo 2.

Poznámka:

- Akušroubovák je vybaven elektronickou brzdou, která zastaví otáčející se sklíčidlovou hlavu ihned po uvolnění spínače. Tím je zamezeno doběhu nástroje např. ve šroubu a sklouznutí přístroje z obrobku.

V. Provoz akušroubováku

- S uvedením vrtáčky do chodu pomocí spínače se zároveň rozsvítí LED dioda, která osvětluje pracovní místo.

! UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor je vybaven ochranou proti úplnému vybití, které ho poškozuje. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybitém akumulátoru se chod akušroubováku najednou zastaví i při stisknutí provozním spínači. Po uvolnění a opětovném stisknutí provozního spínače se akušroubovák na krátkou chvíli rozběhne, ale pak se jeho chod opět zastaví.

- ➔ Akušroubovák lze díky lithiovému akumulátoru nabít i ze stavu většího vybití.

PRACOVNÍ POKYNY

- Akušroubovák přikládejte nástrojem k obrobku jen je-li v klidu. Rotující nástroj může po přiložení sklouznout a způsobit zranění!
- Před zašroubováním šroubů s větším průměrem nebo delších šroubů do tvrdšího materiálu, předvrtejte otvor o velikosti průměru šroubu do dvou třetin jeho délky.
- Pro vrtání do kovu použijte pouze bezvadné naostřené vrtáky vyrobené z vysokovýkonné rychlořezné oceli (HSS).
- Nářadí nepřetěžujte. Tento přístroj není určen pro náročné a dlouhodobé vrtací práce, které jsou určeny pro klasickou elektrickou vrtáčku.
- Při dlouhodobějším chodu akušroubováku při nízkých otáčkách může dojít k přehřátí motoru v důsledku nedostatečného chlazení motoru proudem vzduchu. Z tohoto důvodu dodržujte pravidelný režim práce-přestávka.
- Při odkládání akušroubováku nebo necháváte-li jej bez dozoru přepněte přepínač směru otáčení do středové polohy-tím dojde k zablokování provozního spínače proti neúmyslnému stisknutí.
- Akušroubovák vždy pokládejte celým tělem na rovnou plochu. Tyto modely nejsou určeny ke stavění na akumulátor v rukojeti, ale k pokládání.

VI. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí (např. výměna nástroje), uložením, přepravou a čištěním přepněte přepínač směru otáčení do střední pozice, aby došlo k zablokování otáčení vřetena.
- V případě potřeby očistěte nářadí vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu. Zamezte při tom vniknutí vody do nářadí. Nikdy k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla (např. na bázi acetonu), došlo by k poškození plastového krytu!

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ

Náhradní příslušenství	Objednávací číslo
8891151A	Rychlonabíječka 1,5 h pro 8891150 a 8891151
8891151B	Li-ion akumulátor 1300 mAh pro 8891150 a 8891151
8791151A	Rychlonabíječka 1,5 h pro 8791151
8791151B	Li-ion akumulátor 1300 mAh pro 8791151

- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

VII. Odkaz na štítek, symboly a piktogramy



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Při práci s akušroubovákem použijte ochranu zraku a sluchu.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Zařízení druhé ochranné třídy. Dvojitá izolace.
	Nabíječka je určena pro použití pouze v interiéru.
	Stojí proud.
	Střídavý proud.
	Akumulátor nevhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické recyklaci/likvidaci na k tomu určená místa.
	Tento akumulátor je recyklovatelný. Odevzdejte jej k recyklaci.
	Akušroubovák obsahuje elektronické součástky. Nevhazujte jej do směsného odpadu, ale odevzdejte k ekologické likvidaci.

	Akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
	Akumulátor nevhazujte do vody a nevyhazujte jej do životního prostředí.
	Akumulátor nespalujte.
Na štítku akurtačky je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a číslo série.	

Tabulka 4

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen v výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparny.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytráhejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití omezující nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. *Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. *Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*
- #### 4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ
- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
- e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další

- okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- a) Nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. *Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.*
- b) Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. *Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.*
- c) Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
- d) Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. *Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.*

6) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

IX. Doplňkové bezpečnostní pokyny pro akušroubovák

- Zamezte používání akušroubováku dětemi, fyzicky a mentálně nezpůsobilými osobami, nepoučenými osobami či osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí. Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Při práci používejte ochranu sluchu, zraku před letícími předměty a rukavice. Vystavení zvýšené hladině hluku může způsobit poškození sluchu.
- Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa a nedotýkejte se rotujícího nástroje.
- Při práci s akušroubovákem může dojít k zasažení skrytých elektrických či jiných rozvodných vedení, což může způsobit zranění nebo vznik hmotných škod. Z tohoto důvodu držte nářadí na izolovaných částech- rukojeti, neboť napětí může být přivedeno na kovové části nářadí a způsobit tak úraz el. proudem. K vyhledání takovýchto skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení kovu a elektřiny. Umístění rozvodných vedení porovnejte s vykresovou dokumentací, pokud existuje.
- Akušroubovák za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit tak život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.
- Akušroubovák nepřeházejte, je-li v provozu.



X. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku



Nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem. Nabíječku lze používat pouze v uzavřených prostorech.

- Nabíječka je určena k nabíjení pouze akumulátoru dodávaného k tomuto akušroubováku a žádných jiných akumulátorů. Při nabíjení jiných akumulátorů, než ke kterým je nabíječka určena může dojít k požáru či výbuchu.
 - Udržujte nabíječku čistou.
 - Před každým použitím nabíječky zkontrolujte, zda je v pořádku, včetně přírodního kabelu. Pokud zjistíte závadu, nápravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol® (servisní místa naleznete v úvodu návodu).
 - Nabíječku neprovazujte na snadno vznětlivých předmětech a podkladech (např. na papíře) či v prostředí s nebezpečím výbuchu.
 - Při nabíjení vždy zajistěte dostatečné větrání, neboť může dojít k úniku par či elektrolytu z akumulátoru, je-li akumulátor poškozen v důsledku špatného zacházení.
 - Po ukončení nabíjení nabíječku odpojte od zdroje el. proudu, nenechávejte ji připojenou k napětí déle, než je potřeba.
- Norma pro nabíječe baterií EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návodu k použití bylo uvedeno následující sdělení: Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

XI. Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

- Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do nich nedostala voda.
- Nikdy akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor nabíjejte jen po dobu potřebnou k nabíjení - viz. signalizace kontrolkou.
- Akumulátor uchovávejte mimo kovové předměty, které by mohly vést případně ke zkratování zabudovaného akumulátoru (např. kovový prach). Jinak by mohlo dojít k požáru či výbuchu v důsledku zkratu. Proto konektor baterie překryjte lepicí páskou.
- Akumulátor chraňte před nárazy, vlhkostí a nikdy akumulátor neotvírejte.
- Akumulátor nikdy nespalujte, nevhazujte do vody či životního prostředí, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.
- Pokud dojde k poškození akumulátoru a úniku elektrolytu v důsledku špatného zacházení s akumulátorem, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.

XII. Likvidace odpadu

OBALY

- Obaly vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

AKUŠROUBOVÁK

- Podle evropské směrnice 2002/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě. Před likvidací akušroubováku z něj odejměte akumulátor, který je nutné odevzdat k ekologické likvidaci/recyklaci samostatně.



AKUŠROUBOVÁK

- Akumulátor obsahuje náplň, které jsou škodlivé pro životní prostředí, proto jej odevzdejte k ekologické recyklaci/likvidaci. Podle evropské směrnice o akumulátorech a bateriích 2006/66 EC nesmí být nepoužitelné akumulátory vyhozeny do směsného odpadu či životního prostředí. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.



Li-ion

XIII. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUKNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zasláné příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUKNÍ A POZÁRUKNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol® LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD
Vrtací šroubovák aku

Extol® 8891151A a 8891151B
Nabíječky pro LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD

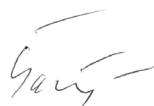
byly navrženy a vyrobeny ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

a následujícími předpisy:

2014/30 EU
2014/35 EU
2006/42 EC
2011/65 EU
2009/125 EC (1194/2012 EU)

Ve Zlíně: 16. 4. 2015



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod Gaštanmi, 831 04 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika.

Dátum vydania: 16.4.2015

I. Technické údaje

Modelové a objednávacie číslo ¹⁾	LI 12 CD/(8891150) LI 12 CDB/(8891151)	LI 16 CD (8791151)
Vrtací akumulátorový skrutkovač		
Napájacie napätie akumulátorového skrutkovača	12-10,8 V = (DC)	16,6 -14,4 V = (DC)
Max. krútiaci moment	14/21 Nm	16/33 Nm
Počet rýchlostných výkonnostných stupňov	2 (I./II.)	2 (I./II.)
Otáčky bez zaťaženia (min ⁻¹)	I. 0-350; II. 0-1350	I. 0-350; II. 0-1350
Počet stupňov krútiaceho momentu	18+vrtanie	18+vrtanie
Upevňovací rozsah nástroja	0,8-10mm	0,8-10mm
Hmotnosť (s akumulátorom)	0,9 kg	1,0 kg
Elektronická brzda s dobiehaním	ANO	ANO
Akumulátor		
Typ akumulátora, kapacita, napätie	Li-ion; 1300 mAh	Li-ion; 1300 mAh
Doba nabíjania akumulátora ²⁾	~ 1,5 hod.	~ 1,5 hod.
Nabíjačka		
Napájacie napätie/frekvencia	100-240 V~50 Hz	100-240 V~50 Hz
Výstupné napätie a nabíjacia kapacita	~ 12 V (DC); 1300 mAh	~ 16 V (DC); 1300 mAh
Hluk a vibrácie		
Hladina akustického tlaku a výkonu ³⁾ ; odchýlka K	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)
Hladina vibrácií ah na rukoväti pre režim vrtanie/skrutkovanie ⁴⁾ ; odchýlka K	2,5/2,5 m/s ²	2,5/2,5 m/s ²

Tabuľka 1

POZNÁMKY

1) POROVNANIE MODELOV:

- Model vrtacieho akumulátorového skrutkovača LI 12 CD je totožný s modelom LI 12 CDB, rozdiel je však v spôsobe balenia a počtu dodávaných Li-ion akumulátorov.
- Model LI 12 CD (8891150) je balený v papierovom obale s jedným Li-ion akumulátorom 1300 mAh a rýchlo-nabíjačkou.
- Model LI 12 CDB (8891151) je balený v prenosnom BMC kufri s dvomi Li-ion akumulátormi 1300 mAh a rýchlo-nabíjačkou.
- Model LI 16 CD (8791151) je balený v prenosnom BMC kufri s dvomi Li-ion akumulátormi 1300 mAh a rýchlo-nabíjačkou.

- 2) Doba nabíjania a kapacita akumulátora závisí od stupňa opotrebovania akumulátora.
- 3) Hladina akustického tlaku a výkonu bola meraná podľa EN 60745 a môže presiahnuť hodnotu 85 dB(A), z toho dôvodu pri práci s akumulátorovým skrutkovačom používajte ochranu sluchu.
- 4) Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektrického náradia.

Nameraná hladina vibrácií sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť podľa spôsobu používania náradia.

Bezpečnostné opatrenia k ochrane osoby, ktorá obsluhuje náradie sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa.

II. Charakteristika

- Vrtací akumulátorový skrutkovač je určený hlavne na doťahovanie a uvoľňovanie skrutiek či skrutiek do dreva, ďalej na vrtanie do dreva, kovu a plastov. Model LI 16 CD vyniká veľkou krútiacou silou.

➔ Jednoduchá výmena nástroja vďaka rýchlopínaciemu skľučovadlu so systémom Click-lock®.

➔ Model LI 16 CD má uloženie v guľkových ložiskách.

- ➔ Nízka hmotnosť, ergonomický tvar a vyváženie akumulátorového skrutkovača robí prácu príjemnejšou a menej únavnú.



- ➔ Zabudovaná LED dióda osvetľuje pracovné miesto a pogumovaná rukoväť tlmí vibrácie a prácu s náradím robí príjemnejšou a bezpečnejšou.



- Akumulátorový skrutkovač je napájaný lítium iontovou batériou, ktorý má nasledujúce prednosti:



PREDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORA:

- Vyššia koncentrácia energie → menšie rozmery a hmotnosť → príjemnejšia práca.
- Udržiava takmer konštantné napätie aj pri väčšom vybití → vyšší výkon náradia.
- Možnosť nabíjania zo stavu neúplného vybitia → neznižuje sa jeho kapacita.
- Minimálne samo-vybíjanie umožňuje použitie akumulátorového skrutkovača okamžite po dlhšej dobe skladovania bez nutnosti nabíjania.
- Akumulátor je vybavený elektronickou ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ho poškodzuje, tj. pri hlbšom vybití akumulátor prestane dodávať prúd.



III. Súčasti a ovládacie prvky

- Na obrázku je popísaný model LI 12 CD. Model LI 16 CD má súčasti a ovládacie prvky zhodné s modelom LI 12 CD.

Obr.1, pozícia-popis

- | | |
|---|--|
| 1. Skľučovadlo | 7. Prevádzkový spínač |
| 2. Hlava skľučovadla | 8. Rukoväť |
| 3. Prsteneč na nastavenie krútiaceho momentu | 9. Akumulátor |
| 4. Prepínač prevodov (I. a II. rýchlostný/výkonnostný stupeň) | 10. Obojstranná poistka na zaistenie a odistenie akumulátora |
| 5. Vetracie otvory motora | 11. LED dióda na osvetlenie pracovného miesta |
| 6. Prepínač smeru otáčania/poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača | 12. Nabíjačka akumulátorov |



Obr. 1

IV. Pred uvedením do prevádzky

! VÝSTRAHA

- ➔ Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť prístroja vrátane prívodného kábla nabíjačky nie je poškodená. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.
- ➔ Zabráňte v používaní prístroja deťom, osobám so zníženou pohyblivosťou, zmyslovým vnímaním alebo mentálnym postihnutím alebo osobám s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám neznalých týchto pokynov, aby používali toto náradie.

NABITIE AKUMULÁTORA

- Akumulátor je dodávaný vo vybitom stave, z toho dôvodu je potrebné ho pred použitím akumulátorového skrutkovača nabiť.
 - Pred pripojením nabíjačky do zásuvky skontrolujte, či nie je poškodená vrátane napájacieho kábla a či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na technickom štítku nabíjačky. Nabíjačku môžete používať v rozsahu napätia 100-240 V~50 Hz.
1. Akumulátor vyťahnite z rukoväte akumulátorového skrutkovača. Na odistenie akumulátora stlačte poistky na oboch stranách.
 2. Akumulátor zastrčte do nabíjačky.

Poznámka:

- Akumulátor je možné do nabíjačky zastrčiť iba v jedinej možnej orientácii, a tak nemôže dôjsť k výmene pólů +/-.

3. Vidlicu napájacieho kábla nabíjačky zastrčte do zásuvky el. prúdu.

- Proces nabíjania signalizuje červená kontrolka a úplné nabitie zelená kontrolka.

4. Po nabití akumulátora nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu a akumulátor vyťahnite z nabíjačky.

5. Nabitý akumulátor vložte do rukoväte akumulátorového skrutkovača tak, aby zacvakli poistky akumulátora.

ZAPNUTIE-VYPNUTIE/ZMENA SMERU OTÁČANIA/VLOŽENIE-VÝMENA NÁSTROJA

ZAPNUTIE-VYPNUTIE

- ➔ Akumulátorový skrutkovač uvediete do chodu stlačením prevádzkového spínača.
- ➔ Vypnutie prevediete uvoľnením prevádzkového spínača.

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

- ➔ Otáčanie hlavy skľučovadla v smere šípky „1“ prevediete stlačením prepínača smeru otáčania na strane šípky „1“. Otáčanie hlavy skľučovadla v smere šípky „2“ prevediete stlačením prepínača smeru otáčania na strane šípky „2“ pozri obr. 2.



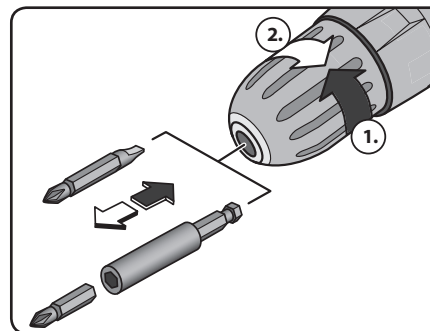
Obr. 2

! UPOZORNENIE

- Nikdy nemeňte smer otáčania, ak je stlačený prevádzkový spínač. Došlo by k poškodeniu prístroja.

VLOŽENIE/VÝMENA NÁSTROJA

1. Prepínačom nastavte smer otáčania hlavy skľučovadla smerom „2“ podľa obr. 2.
2. Jednou rukou uchopte prednú časť hlavy skľučovadla a druhou rukou mierne stlačte prevádzkový spínač akumulátorového skrutkovača. Počas držania hlavy skľučovadla dôjde pri otáčaní vretena k rozovieraniu skľučovadla.
3. Do skľučovadla zastrčte nástroj tak hlboko, aby bol dostatočne zaistený pre bezpečnú prácu, obr. 3



Obr. 3

4. Zastrčený nástroj potom riadne zaistíte zatvorením skľučovadla postupom popísaným v bode 2 a otáčaním hlavy skľučovadla opačným smerom. Skontrolujte pevné uchytenie nástroja.

NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU/ REŽIMU VŔTANIE

- Otáčaním prstenca na nastavenie krútiaceho momentu nastavte požadovanú úroveň. Vždy začínajte s najnižším krútiacim momentom a v prípade potreby ho zvyšujte.
- Pri nastavení slabšieho krútiaceho momentu než je potrebné, sa hlava skľučovadla nebude otáčať a bude „prešmykovať“. V tomto prípade nastavte silnejší krútiaci moment.

- Pri správnom nastavení sa nástroj zastaví hneď, ako bude skrutka/skrutka do dreva úplne zaskrutkovaná do materiálu, prípadne hneď ako bude dosiahnutý nastavený krútiaci moment.
- Správne zvoleným krútiacim momentom zabránite poškodeniu hlavy skrutky pri dotiahnutí. Pre vŕtanie nastavte prstenec do polohy označenej symbolom vrtáku.

TABUĽKA PRE ORIENTAČNÉ NASTAVENIE UŤAHOVACIEHO MOMENTU:

1-5	Pre uťahovanie malých skrutiek.
6-10	Pre skrutky do mäkkého materiálu a skrutky s menším až stredným priemerom.
11-18	Pre skrutky do tvrdšieho materiálu a skrutky s väčším priemerom.

Tabuľka 2

- ➔ Pre režim vŕtanie nastavte symbol vrtáku na prstenci -pozri obr.4



Obr. 4

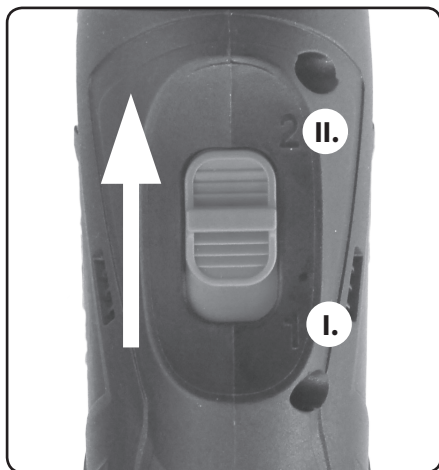
! UPOZORNENIE

- Zmenu nastavenia krútiaceho momentu nikdy nevykonávajte pri stlačení prevádzkového spínača, došlo by k poškodeniu prístroja.

NASTAVENIE RÝCHLOSTNÉHO VÝKONNOSTNÉHO STUPŇA

⚠ UPOZORNENIE

- Zmenu nastavenia rýchlosti prepínačom rýchlosti nikdy nevykonávajte so stlačeným prevádzkovým spínačom akumulátorového skrutkovača. Došlo by k jeho poškodeniu.
- Posunutím prepínača do polohy I alebo II nastavte rýchlostný výkonnostný stupeň, ich charakteristika je uvedená nižšie.



Obr. 5

I. Rýchlostný výkonnostný stupeň:

(0-350 ot.min⁻¹, max. krútiaci moment: 21 Nm/33 Nm podľa modelu). Tento režim je určený hlavne pre ťahovanie/uvolňovanie skrutiek/skrutiek do dreva.

II. Rýchlostný výkonnostný stupeň:

(0-1350 ot.min⁻¹, max. krútiaci moment: 14 Nm/16 Nm podľa modelu). Tento režim je určený hlavne pre vrtanie pri vyšších otáčkach.

- Otáčky akumulátorového skrutkovača závisia od miery stlačenia prevádzkového spínača a na dopredu nastavenom rýchlostnom výkonnostným stupňom 1 alebo 2.

Poznámka:

- Akumulátorový skrutkovač je vybavený elektronickou brzdou, ktorá zastaví otáčajúcu sa hlavu skľučovadla ihneď po uvoľnení vypínača. Tým sa zabráni dobehaniu nástroja napr. v skrutke a sklznutiu prístroja z polotovaru.

V. Prevádzka akumulátorového skrutkovača

- S uvedením vrtáčky do chodu pomocou spínača sa zároveň rozsvieti LED dióda, ktorá osvetľuje pracovné miesto.

⚠ UPOZORNENIE

- Akumulátor je vybavený ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ho poškodzuje. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybitom akumulátore sa chod akumulátorového skrutkovača naraz zastaví aj pri stlačení prevádzkového spínača. Po uvoľnení a opätovnom stlačení prevádzkového spínača sa akumulátorový skrutkovač na malú chvíľu rozbehne, ale potom sa jeho chod znovu zastaví.
- ➔ Akumulátorový skrutkovač môžete vďaka lítiovému akumulátoru nabíť aj zo stavu väčšieho vybitia.

PRACOVNÉ POKYNY

- Akumulátorový skrutkovač prikladajte nástrojom k polotovaru len vo vypnutom stave. Rotujúci nástroj môže po priložení sklznúť a spôsobiť zranenie!
- Skôr než zaskrutkujete skrutky s väčším priemerom alebo dlhšie skrutky do tvrdšieho materiálu, navráťte si dopredu otvor s veľkosťou priemeru skrutky do dvoch tretín jej dĺžky.
- Na vrtanie do kovu používajte iba bezchybné nabrúsené vrtáky vyrobené z vysoko rýchlostnej rýchloreznej ocele (HSS).
- Náradie nepreťažujte. Tento prístroj je určený pre náročné a dlhodobé vrtacie práce, ktoré sú určené pre klasickú elektrickú vrtáčku.
- Pri dlhodobejšom chode akumulátorového skrutkovača pri nízkych otáčkach môže dôjsť k prehriatiu motora z dôvodu nedostatočného chladenia motora prúdom vzduchu. Z tohoto dôvodu dodržiavajte pravidelný režim práca-prestávka.
- Pri odkladaní akumulátorového skrutkovača alebo ak ho nechávate bez dozoru, prepnite prepínač smeru otáčania do stredovej polohy, dôjde tak k zablokovaniu prevádzkového spínača proti náhodnému stlačeniu.

- Akumulátorový skrutkovač odkladajte vždy celým telom na rovnú plochu. Tieto modely nie sú určené na stávanie na akumulátor v rukoväti, ale na pokladanie.

VI. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí (napr. výmena nástroja), uskladnením, prepravou a čistením prepnite prepínač smeru otáčania do stredovej polohy, aby došlo k zablokovaniu otáčania hriadeľa.
- V prípade potreby očistite náradie vlhkým kúskom látky namočeným v roztoku saponátu. Zabráňte pri tom vniknutiu vody do náradia. Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte organické rozpúšťadla (napr. na báze acetónu), došlo by k poškodeniu plastového krytu!

NÁHRADNÉ DIELY K ZAKÚPENIU

Náhradné príslušenstvo	Objednávacie číslo
8891151A	Rýchlo nabíjačka 1,5 h pro 8891150 a 8891151
8891151B	Li-ion akumulátor 1300 mAh pre 8891150 a 8891151
8791151A	Rýchlo nabíjačka 1,5 h pre 8791151
8791151B	Li-ion akumulátor 1300 mAh pre 8791151

Tabuľka 3

- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ten zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. V prípade opravy po uplynutí záručnej doby sa obráťte na autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

VII. Odkazy na štítok, symboly a piktogramy

8791151




16,6 V | Ø 0,8 - 10 mm | Max. 33 Nm
n_I = 1.0-350 min⁻¹ | n_{II} = 0-1350 min⁻¹ | 1,0 kg

Madal Bal a.s. • Prům. zóna
Příluky 244 • CZ-760 01 Zlín

www.extol.eu



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Pri práci s akumulátorovým skrutkovačom používajte ochranu zraku a sluchu.
	Vyhovuje požiadavkám EU.
	Zariadenie druhej ochrannej triedy. Dvojité izolácia.
	Nabíjačka je určená na použitie iba v interiéri.
	Jednosmerný prúd.
	Striedavý prúd.
	Akumulátor nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú recykláciu/likvidáciu na k tomu určené miesta.
	Tento akumulátor je možné recyklovať. Odovzdajte ho na recykláciu.
	Akumulátorový skrutkovač obsahuje elektronické súčiastky. Zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.

	Akumulátor nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.
	Akumulátor nevyhadzujte do vody a nevyhadzujte ho do prostredia, v ktorom žijete.
	Akumulátor nespálujte.
Na štítku akumulátorovej vrtačky je uvedené sériové číslo, ktoré zahŕňa rok, mesiac výroby a číslo série.	

Tabuľka 4

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený u výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby mohla obsluha výrobku znovu zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu tiež nezabudnite priložiť kompletný návod na použitie.

TIETO UPOZORNENIA SÚ OBSAHOV KÁŽDEJ PRÍRUČKY:

UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pri pokynoch, ktorých nesplnenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, aj náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

PAMÄTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY

1) Pracovné prostredie

a) **Udržiavajte pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horúce kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** *Ak budete rušené, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke.** **Nikdy žiadnym spôsobom nepravujte vidlicu.** **Spolu s náradím, ktoré má ochranu uzemnením, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotenú úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Vyvarujte sa dotyku tela s predmetmi, ktoré sú uzemnené, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, šporáky a chladničky.** *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*

c) **Elektrické náradie nenechávajte na daždi, vlhku alebo v mokrom prostredí.** *Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Pohyblivý prívod nepoužívajte na žiadne ďalšie účely.** **Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod.** **Chráňte prívod pred teplom, masntotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie** **obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Používanie RCD zabraňuje nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte.** **S elektrickým náradím nepracujte ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drôg, alkoholu alebo liekov.** *Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*

b) **Používajte ochranné pomôcky.** **Vždy používajte ochranu očí.** *Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*

c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu.** **Skontrolujte, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý.** *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*

e) **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete.** **Udržiavajte vždy stabilný postoj a rovnováhu.** *Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Vhodne sa oblečte.** **Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** **Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** *Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé časti.*

g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** *Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*

4) Používanie elektrického náradia a starostlivosť o náradie

a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** **Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.** *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** *Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Náradie pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením odpojte vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** *Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.*

e) **Elektrické náradie udržiavajte v dobrom technickom stave.** **Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia.** **Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu.** *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.*

f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

5) Používanie a údržba batériového náradia

a) **Nabíjajte iba nabíjacím zariadením, ktoré je určené od výrobcu.** *Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batérieovej súpravy, môže byť pri použití s inou batérieovou súpravou príčinou vzniku požiaru.*

b) Nádrie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie. Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.

c) Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým. Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

d) Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikať tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Pokiaľ dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popálenie.

6) Servis

a) Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IX. Doplnkové bezpečnostné pokyny pre akumulátorový skrutkovač

- Nedovoľte, aby akumulátorový vrták používali deti, fyzicky a mentálne nespôsobilé osoby, nepoučené osoby alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Zaistite, aby sa s prístrojom nehrali deti.
- Pri práci používajte ochranu sluchu, zraku pred odletujúcimi predmetmi a rukavice. Vystavovanie zvýšenej hladiny hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta a nedotýkajte sa rotujúceho nástroja.
- Pri práci s akumulátorovým skrutkovačom môže dôjsť k zasiahnutiu skrytých elektrických či iných rozvodných vedení, čo môže spôsobiť zranenie alebo vznik hmotných škôd. Z tohoto dôvodu držte náradie za izolované

časti - za rukoväť, pretože napätie môže byť privedené do kovových častí na náradí a spôsobiť tak úraz el. prúdom.

Na vyhľadávanie skrytých vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie na kov a elektrický prúd. Umiestnenie rozvodných vedení porovnajte s výkresovou dokumentáciou, pokiaľ existuje.

- Akumulátorový skrutkovač vytvára za chodu elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život užívateľa. Pred používaním tohoto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.



- Akumulátorový skrutkovač neprenášajte, ak je v prevádzke.

X. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku



Nabíjačku chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Nabíjačku je možné používať iba v uzatvorených priestoroch.

- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie akumulátora dodávaného k tomuto akumulátorovému skrutkovaču a žiadnych iných akumulátorov. Pri nabíjaní iných akumulátorov, než tých ku ktorým je nabíjačka určená, môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Udržujte nabíjačku čistú.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je v poriadku, vrátane prírodného kábla. Ak zistíte poruchu, opravu prístroja zaistite v autorizovanom servise značky Extol® (servisné miesta nájdete v úvode návodu).
- Nabíjačku nepoužívajte na predmetoch a podkladoch, ktoré sa môžu ľahko vznietiť (napr. na papieri) alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pri nabíjaní vždy zaistite dostatočné vetranie, pretože by mohlo dôjsť k úniku pár alebo elektrolytu z akumulátora, ak je z dôvodu nesprávneho zaobchádzania poškodený.

- Po ukončení nabíjania nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu, nenechávajte ju pripojenú k napätiu dlhšie, než je potrebné.

- Norma pre nabíjanie batérií EN 60335-2-29 vyžaduje, aby v návode na použitie bolo uvedené nasledujúce oznámenie:

Zamedzte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

XI. Bezpečnostné pokyny pre akumulátor

- Akumulátor nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda.
- Nikdy akumulátor nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.
- Akumulátor nabíjajte len na dobu potrebnú na nabíjanie - pozri signalizácia kontrolkou.
- Akumulátor uchovávajte mimo kovové predmety, ktoré by mohli viesť ku skratu zabudovaného akumulátora (napr. kovový prach). Inak by mohlo dôjsť k požiaru alebo výbuchu v dôsledku skratu. Preto konektor batérie prekryte lepiacou páskou. Akumulátor chráňte pred nárazmi, vlhkosťou a nikdy ho neotvárajte.
- Akumulátor nikdy nespálujte, nehádzte do vody či životného prostredia, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora a úniku elektrolytu z dôvodu nesprávneho zaobchádzania s akumulátorom, zabráňte jeho kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápal alebo popálenie. V prípade zasiahnutia očí vypláchnite oči čistou vodou a konzultujte s lekárom.

XII. Likvidácia odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVAC

- Podľa európskej smernice 2002/19 EU sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, a je nevyhnutné, aby ste ich odovzdali na ekologickú likvidáciu na k tomu určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach obdržíte na obecnom úrade. Pred likvidáciou akumulátorového skrutkovača vyťahnite z neho akumulátor, ktorý je nutné odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu samostatne.



AKUMULÁTOR

- Akumulátor obsahuje náplne, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, preto ho odovzdajte na recykláciu/likvidáciu. Podľa európskej smernice o akumulátoroch a batériách 2006/66 EC nesmú byť nepoužiteľné akumulátory vyhodnené do komunálneho odpadu či životného prostredia. Informácie o týchto miestach obdržíte na obecnom úrade.



Li-ion

XIII. Záručná doba a podmienky

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.
- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
 - b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk**

EU Prehlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • DIČ: CZ-49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenia, zodpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol® LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD
Vrtací akumulátorový skrutkovač

Extol® 8891151A a 8891151B
Nabíjačky pre LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD

boli navrhnuté a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

a nasledujúcimi predpismi:

2014/35 EU
2014/30 EU
2006/42 EC
2011/65 EU
2009/125 EC (1194/2012 EU)

Ve Zlíne: 16. 4. 2015

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270 Tel.: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiállítás dátuma: 16.4.2015

I. Műszaki adatok

Típuszám és megrendelési szám ¹⁾	LI 12 CD/(8891150) LI 12 CDB/(8891151)	LI 16 CD (8791151)
Akkus fúró-csavarozó		
Tápfeszültség	12-10,8 V = (DC)	16,6 -14,4 V = (DC)
Max. forgatónyomaték	14/21 Nm	16/33 Nm
Fordulatszám-teljesítmény fokozatok száma	2 (I./II.)	2 (I./II.)
Üresjárat fordulatszám (1/perc)	I. 0-350; II. 0-1350	I. 0-350; II. 0-1350
Forgatónyomaték fokozatok száma	18+fúrás	18+fúrás
Szerszámbefogási tartomány	0,8-10mm	0,8-10mm
Tömeg (akkumulátorral együtt)	0,9 kg	1,0 kg
Elektronikus kifutófék	IGEN	IGEN
Akkumulátor		
Akkumulátor típusa és kapacitása	Li-ion; 1300 mAh	Li-ion; 1300 mAh
Az akkumulátor töltési ideje ²⁾	~ 1,5 óra.	~ 1,5 óra.
Akkumulátortöltő		
Tápfeszültség / frekvencia	100-240 V~50 Hz	100-240 V~50 Hz
Kimenő feszültség és töltőkapacitás	~ 12 V (DC); 1300 mAh	~ 16 V (DC); 1300 mAh
Zajszint és rezgési értékek		
Akusztikus nyomás és teljesítmény ³⁾ ; bizonytalanság K	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)
Rezgésérték ah a fogantyún mérve fúrás/csavarozás üzemmódban ⁴⁾ ; bizonytalanság K	2,5/2,5 m/s ²	2,5/2,5 m/s ²

1. táblázat

JEGYZETEK

1) ÖSSZEHASONLÍTVA MODELLEK:

- Az LI 12 CD típusú akkus fúró-csavarozó azonos a LI 12 CDB típusal, a különbség a csomagolás módjában és a mellékelt Li-ion akkumulátorok számában van.
- A LI 12 CD (8891150) típus papírdobozba van csomagolva, egy Li-ion akkumulátorral (1300 mAh) és egy gyorstöltővel együtt.
- A LI 12 CDB (8891151) típus hordozható BMC szerszámdobozba van csomagolva, két Li-ion akkumulátorral (1300 mAh) és egy gyorstöltővel együtt.
- A LI 16 CD (8791151) típus hordozható BMC szerszámdobozba van csomagolva, két Li-ion akkumulátorral (1300 mAh) és egy gyorstöltővel együtt.

- 2) Az akkumulátorok feltöltési ideje és kapacitása függ az akkumulátor elhasználódásától.
- 3) Az akusztikus nyomás és teljesítmény mérése az EN 60745 szerint történt. Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért az akkus csavarozó használata közben használjon fülvédőt.
- 4) A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.

Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ.

A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

II. Jellemzők

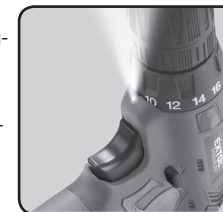
- Az akkus fúró-csavarozóval elsősorban csavarokat lehet meghúzni és meglazítani, valamint fába, fémekbe és műanyagokba lehet furatokat fúrni.

- ➔ Egyszerű szerszámcseré, köszönhetően a Click-lock® rendszerű gyorstokmálynak.
- ➔ Az LI 16 CD típus golyóscsapágyazású.

- ➔ A készülék kis súlyának, ergonomikus kivitelének és kiegyensúlyozottságának köszönhetően a gép használata kényelmes és nem fárasztó.



- ➔ A beépített LED dióda megvilágítja a megmunkálás helyét. A gumival bevont fogantyú csökkenti a kéz rezgésterhelését, kényelmes és biztonságos fogást biztosít.



- Az akkus fúró-csavarozó tápellátását lítium-ion akkumulátor biztosítja, amely a következő előnyökkel rendelkezik.



A LI-ION AKKUMULÁTOR ELŐNYEI

- Koncentráltabb energiátárolás → kisebb méret és tömeg → kényelmesebb munka.
- Konstans tápfeszültség biztosítása nagyobb szerszámteljesítmény,
- Részben lemerült állapotból is feltölthető → nem csökken a kapacitása.
- Az akkumulátor minimális önlemerülése lehetővé teszi, hogy a feltöltött állapotban hosszabb ideig tárolt akkus csavarozót nem kell ismét feltölteni, az azonnal használatba vehető.
- Az akkumulátorba épített elektronika megvédi az akkumulátort az élettartam csökkentő mélylemerülés ellen.

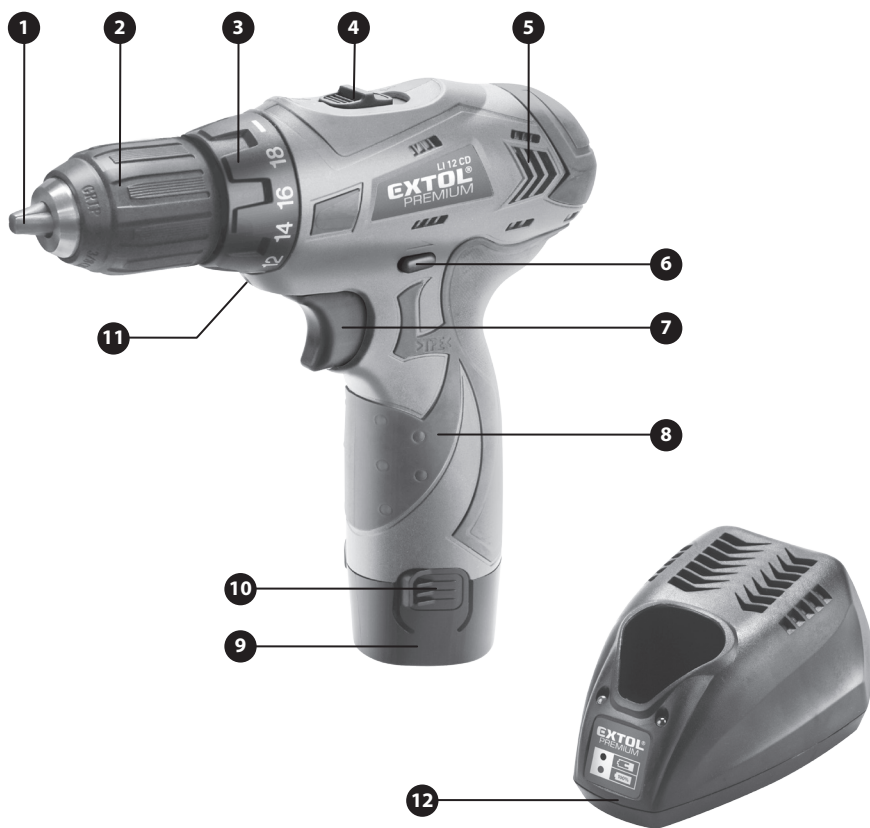


III. A készülék részei és működtető elemei

• Az ábrán a LI 12 CD típus látható. A LI 16 CD típus felépítése és kezelő elemei azonosak a LI 12 CD típusával.

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- | | |
|--|---|
| 1. Tokmány | 7. Működtető kapcsoló |
| 2. Tokmányfej | 8. Fogantyú |
| 3. Forgatónyomaték beállító gyűrű | 9. Akkumulátor |
| 4. Áttétel kapcsoló
(I. és II. fordulatszám-teljesítmény fokozat) | 10. Akkumulátor kioldó gomb (mindkét oldalon) |
| 5. Motor szellőzőnyílások | 11. Munkahely megvilágító LED dióda |
| 6. Irányváltó kapcsoló / véletlen indítást meggátoló kapcsoló | 12. Akkumulátortöltő |



1. ábra

IV. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a tartozékok megfelelő rögzítését, a készülék és az akkumulátortöltő hálózati vezeték sérülésmentességét. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg.

• A készüléket mozgáskorlátozott vagy szellemileg fogyatékos személyek, továbbá gyerekek, illetve a készülék használatát nem ismerő tapasztalatlan személyek nem használhatják.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Az akkumulátort feltöltetlen állapotban szállítjuk, a kéziszerszám használatba vétele előtt az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátortöltőt csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze le az akkumulátortöltő sérülésmentességét. Az akkumulátortöltőt 100 - 240 V-os és 50 Hz-es tápfeszültséghez lehet csatlakoztatni.

1. Az akkumulátort húzza ki a fúró-csavarozó fogantyújából. A kioldáshoz nyomja meg az akkumulátor két oldalán található gombot.
2. Az akkumulátort dugja az akkumulátortöltőbe.

Megjegyzés:

- Az akkumulátort csak egyféleképpen lehet az akkumulátortöltőbe dugni, így nem fordulhat elő a +/- pólusok felcserélése.

3. Az akkumulátortöltő villásdugóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.

- A töltési folyamatot a piros LED, a feltöltött állapotot a zöld LED mutatja.

4. Az akkumulátor feltöltése után a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, az akkumulátort pedig húzza ki az akkumulátortöltőből.

5. A feltöltött akkumulátort dugja a fúró-csavarozó fogantyújába, a retesz kattánással jelzi a megfelelő rögzítést.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS, FORGÁSIRÁNY VÁLTÁS, SZERSZÁMOK BEFOGÁSA ÉS KIVÉTELE

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- ➔ A fúró-csavarozót a működtető kapcsoló benyomásával kapcsolja be.
- ➔ A kikapcsoláshoz a működtető kapcsolót engedje el.

FORGÁSIRÁNY BEÁLLÍTÁSA

- ➔ A tokmány 1-es nyíl irányba való forgatásához az irányváltó kapcsolót nyomja meg az 1-es nyíl irányába. A tokmány 2-es nyíl irányba való forgatásához az irányváltó kapcsolót nyomja meg a 2-es nyíl irányába.



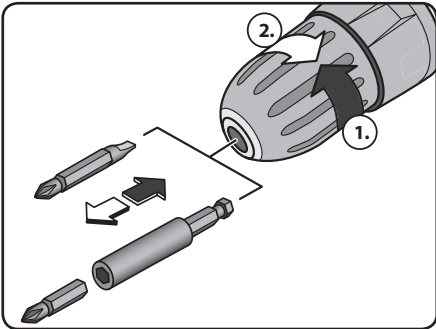
2. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A működtető kapcsoló benyomott állapota mellett az irányváltó kapcsolót megnyomni tilos. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.

SZERSZÁMOK BEFOGÁSA / CSERÉJE

1. Az irányváltó kapcsolót úgy állítsa be, hogy a tokmány forgásiránya a 2-es nyíl irányában legyen (lásd a 2. ábrát).
2. Egyik kezével fogja meg a tokmány elejét, a másik kezével finoman nyomja be a működtető kapcsolót. A tokmány lefékezésével a pofák kinyílnak.
3. A tokmányba dugja be a szerszámot ütközésig, vagy olyan mélységig, amely biztosítja a szerszám megfelelő megfogását (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

4. Az irányváltó kapcsolót kapcsolja át ellenkező forgásirányra, és a 2. pontban leírtak szerint a szerszámot fogja be a tokmányba. Ellenőrizze le a szerszám megfelelő befogását.

A FORGATÓNYOMATÉK / FÚRÁS ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

- A forgatónyomaték beállító gyűrűt állítsa be a kívánt forgatónyomaték értékre. A beállítást mindig a legkisebb forgatónyomatéktól kezdje, majd szükség esetén azt növelje.
- Ha túl kicsi a forgatónyomaték, akkor a tokmány nem forog (a kuplung „megcsúszik”). Ilyen esetben állítson be nagyobb forgatónyomatékat.

- Ha a forgatónyomaték értékét megfelelően állította be, akkor a csavar / facsavar teljes becsavarozása után a szerszám leáll (eléri a beállított forgatónyomatékat).
- A forgatónyomaték megfelelő beállításával megelőzheti a csavarfej sérülését. A fúráshoz a gyűrűt állítsa a fúró jelre.

A forgatónyomaték hozzávetőleges beállítását megkönnyítő táblázat:

1-5	Kis csavarok behajtásához.
6-10	Kis és közepes átmérőjű csavarok puha anyagba való behajtásához.
11-18	Nagyobb átmérőjű csavarok keményebb anyagba való behajtásához.

2. táblázat

➔ A fúráshoz a gyűrűt állítsa a fúró jelre (4. ábra).



4. ábra

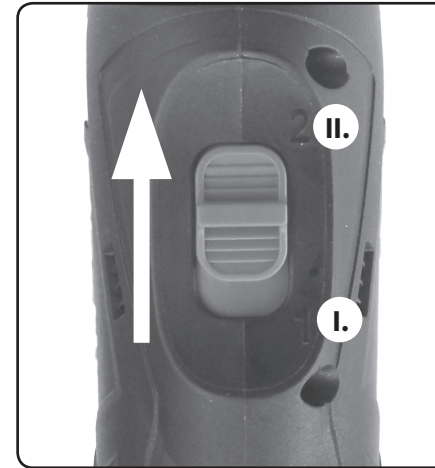
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A működtető kapcsoló benyomott állapota mellett a forgatónyomaték beállító gyűrűt elforgatni tilos. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.

FORDULATSZÁM-TELJESÍTMÉNY FOKOZAT BEÁLLÍTÁSA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A működtető kapcsoló benyomott állapot mellett a fordulatszám-teljesítmény fokozat kapcsolót átkapcsolni tilos. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
- A fordulatszám-teljesítmény fokozat kapcsolót tolja I. vagy II. állásba (az alábbiakat figyelembe véve).



5. ábra

I. fordulatszám-teljesítmény fokozat:

(0-350 1/perc, max. forgatónyomaték: 21 Nm/33 Nm - típus szerint). Ezt az üzemmódot elsősorban csavarok meghúzásához és kicsavarozásához lehet használni.

II. fordulatszám-teljesítmény fokozat:

(0-1350 1/perc, max. forgatónyomaték: 14 Nm/16 Nm - típus szerint). Ezt az üzemmódot elsősorban nagyobb fordulaton való fúráshoz lehet használni.

- Az akkus fúró-csavarozó fordulatszáma függ a működtető kapcsoló benyomásának a mértékétől és az I. vagy II. fordulatszám-teljesítmény fokozat megválasztásától.

Megjegyzés:

- Az akkus fúró-csavarozó elektronikus kifutó fékkel van ellátva, amely a főkapcsoló felengedése után a főorsó forgását lefékezi. A szerszám azonnal leáll (nem forog tovább) és nem csúszik ki a csavar hornyából.

V. Az akkus fúró-csavarozó használata

- A fúró-csavarozó bekapcsolásával bekapcsol a munkahelyet megvilágító LED dióda is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a fúrócsavarozó magától lekapcsol (a működtető kapcsoló benyomása mellett). A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után a fúró-csavarozó rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol.

➔ A lítium-ion akkumulátor gyorsan feltölthető, még erősen lemerült állapotból is.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

- Az akkus fúró-csavarozóba befogott szerszámot nyugalmi állapotban helyezze a munkadarabra. A forgó szerszám lecsúszhat és sérülést okozhat.
- Ha nagyobb átmérőjű csavart kíván becsavarozni kemény anyagba, akkor javasoljuk, hogy a munkadarabot fúrja elő a csavar átmérőjének megfelelő átmérővel és a hosszúságának a 2/3 részéig.
- Fém munkadarabok fúrása esetén használjon élezett gyorsacél (HSS) fúrókat.
- A szerszámot és a gépet ne terhelje túl. Ez az akkus fúró-csavarozó csak hobbi készülék (a hagyományos elektromos fúrókészülékekhez képest), ezért azt hosszú és igényes, valamint nehéz munkákhoz használni nem lehet.
- Ha a fúró-csavarozót hosszabb ideig alacsony fordulatszámon üzemelteti, akkor a motor a rosszabb hűtés miatt túlmelegedhet. Ilyen munkák során feltétlenül tartsa be a munka / szünet ciklusokat.
- Amikor az akkus fúró-csavarozót lehelyezi, akkor az irányváltó kapcsolót nyomja a középső helyzetbe, ezzel megakadályozza a főkapcsoló véletlen megnyomása miatti gépipindulásokat.
- Az akkus fúró-csavarozót mindig az oldalára helyezze le (vízszintes felületre). Ezek a típusok nem állíthatók fel az akkumulátorra.

VI. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

- Mielőtt bármilyen munkát végezne a kéziszerszámon (pl. szerszámcseré, tisztítás, szállítás stb.) az irányváltó kapcsolót kapcsolja középső helyzetbe (orsóblokkolás).
- Ha szükséges, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a kéziszerszámba ne kerüljön víz. A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületeken!

PÓT TARTOZÉKOK

Pót tartozékok	Rendelési szám
8891151A	Gyorstöltő (1,5 óra) a 8891150 és a 8891151 készülékhez
8891151B	Li-ion akkumulátor 1300 mAh a 8891150 és a 8891151 készülékhez
8791151A	Gyorstöltő (1,5 óra) a 8791151 készülékhez
8791151B	Li-ion akkumulátor 1300 mAh a 8791151 készülékhez

3. táblázat

- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).










VII. Címkék, jelek és piktogramok




8791151

16,6 V | Ø0,8 -10 mm | Max. 33 Nm
n_g = I. 0-350 min⁻¹ | II. 0-1350 min⁻¹ | 1,0 kg

Madal Bal a.s. - Prüm. zóna
Přiluky 244 - CZ-760 01 Zlín

www.extol.eu

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást.
	Az akkus fúró-csavarozó használata során viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	A termék megfelel az EU előírásainak.
	II. érintésvédelmi osztályba sorolt termék. Kettős szigetelés.
	Az akkumulátortöltő csak beltérben használja.
	Egyenáram.
	Váltakozó áram.
	Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! Az akkumulátort kijelölt gyűjtőhelyen adja le újrafeldolgozáshoz.
	Az akkumulátor újrahasznosítható. Adja le újrahasznosításra.
	Az akkus fúró-csavarozót elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.

	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
	Az akkumulátor vízbe dobni szigorúan tilos! Ne szennyezze a környezetet!
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!
A típuscímkén található az akkus fúró-csavarozó gyártási száma, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.	

4. táblázat

VIII. Általános biztonsági utasítások

A biztonságos használat alapelvei A jelen „Használati útmutató” megfelelő körülmények között a termék közelében tárolja, hogy a pisztoly használója azt bármikor ismételtelen el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

EZ A FIGYELMEZTETÉS HASZNÁLATOS AZ EGÉSZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN:

FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztetés használatos azon utasítások esetében, amelyek figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT!

Olvasson el minden használati utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezen kívül a jelen használati útmutatónak ellentmondó használat a termékre nyújtott jótállás megszűnését eredményezi. Az „elektromos szerszámok” kifejezés alatt az alábbi biztonsági figyelmeztetések esetében mind az elektromos áramkörből (vezetékekkel) megtáplált szerszámok, mint az akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámok értendők.

JEGYZE MEG, ÉS ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

- Munkahely
 - Tartsa a munkahelyét tisztán, és biztosítson jó fényviszonyokat. A munkahelyi rendetlenség és rossz megvilágítás számos baleset kiváltó okát jelentik.
 - A készüléket óvja az élettartamát csökkentő sérülésektől, a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól. Az elektromos szerszámban szikrák keletkeznek, amelyek begyűjthetik a munkahelyi port vagy gőzöket.
 - Elektromos szerszámok használata esetén ne engedje, hogy gyermekek és más hivatlan személyek tartózkodjanak a munkavégzés helyszínén. Zavarás esetén könnyen elveszítheti az ellenőrzését a szerszám felett.
- Elektromos biztonság
 - Az elektromos szerszám villásdugója műszaki paramétereinek meg kell felelniük az elektromos hálózat paramétereinek. Soha semmilyen módon nem próbálja meg átalakítani a villásdugót. A talajjal védett kapcsolatban lévő szerszámokkal, soha ne használjon semmilyen hálózati adaptert. A módosítások által nem érintett villásdugók, az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.
 - Kerülje teste érintkezését a földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, központi fűtéssel, tűzhellyel vagy hűtőgéppel. Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste közvetlenül érintkezik a talajjal.
 - Soha ne tegye ki az elektromos szerszámot eső, víz, nedvesség hatásának. Ha a szerszámba víz jut, jelentős mértékben nő az áramütés veszélye.
 - A készülék tápkábelét kizárólag rendeltésszerűen használja. Soha ne hordozza, ne húzza az elektromos szerszámot, és ne rántsa ki a fali csatlakozójából a tápkábelnél fogva. Óvja a kábelt a melegtől, zsirtól, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
 - Kültéri használat esetén kizárólag kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon. Kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) Az elektromos szerszám használata során körültekintően járjon el, figyelmesen dolgozzon, összpontosítson és viselkedjen ésszerűen. Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során akár csak egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. Minden esetben használjon munkaszemüveget. A munkahelyi segédeszközök, mint pl. az arcpajzs, csúszásgátló kivetelű munkacipő, fejvédő sisak vagy fülvédő, használata jelentős mértékben csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Előzze meg a véletlen gépindításokat. A gép hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a működtető kapcsoló ki van-e kapcsolva. A szerszám hordozása során a főkapcsolón tartott ujj, vagy a benyomott főkapcsoló melletti elektromos áramkörhöz csatlakoztatása fokozottan balesetveszélyes.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállításhoz használt segédeszközt vagy kulcsot. Az elektromos szerszám forgó alkatrészében felejtett beállító segédeszköz vagy kulcs személyi sérüléshez vezethet.

e) Csak a biztonságosan elért munkafelületeken dolgozzon. Minden esetben ügyeljen a biztonságos testtartásra és egyensúly megőrzésére. Így képes lesz jobban az ellenőrzés alá vonni a szerszámot az előre nem látható veszélyhelyzetekben.

f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

g) Amennyiben porszívó, porgyűjtő eszköz csatlakoztatására nyílik lehetőség, biztosítsa ezek csatlakoztatását és helyes használatát. Az ilyen eszközök használata jelentős mértékben csökkenti a keletkező por okozta veszélyt.

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

a) Soha ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Minden esetben az adott munkához rendeltetészerűen használható szerszámot alkalmazzon.

A rendeltetészerűen használt, megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosan végzi el a munkát.

b) Soha ne használjon olyan elektromos szerszámot, amely nem kapcsolható ki/be a főkapcsolóval. A főkapcsolóval nem vezérelhető elektromos szerszámok használata fokozottan veszélyes, ezért a megjavításukra van szükség.

c) Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt a gép csatlakozódugóját húzza ki az aljzathoz. E megelőző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű, nemkívánatos beindításának veszélyét.

d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje a szerszám rendeltetészerű használatával meg nem ismerkedett személyek részére, hogy használják azt. Tapasztalatlan felhasználók kezében minden elektromos szerszám veszélyforrást jelent.

e) Biztosítsa az elektromos szerszám előírás szerű állapotát. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és mozgását, koncentráljon a repedésekre, törött alkatrészekre és az elektromos szerszám működését bármilyen módon veszélyeztető egyéb körülményekre. Soha ne használja a sérült szerszámot, amíg meg nem javíttatja. A rosszul ápolott, karban nem tartott szerszámok számos személyi sérülést okoznak.

f) Biztosítsa a vágószerszámok élességét és tisztaságát. A helyesen karbantartott és megélezett vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el az anyagban, és a velük végzett munka könnyebben ellenőrizhető.

g) Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, munkaeszközöket a jelen használati útmutatóval összhangban használja, úgy, ahogyan azt a gyártójuk az adott eszköz esetében előírta,

és minden esetben szem előtt tartva az adott konkrét munka feltételeit és fajtáját. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása

a) Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.

b) A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad betenni. Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.

c) Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

d) Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

6) Szerviz

a) Az elektromos szerszám javítását minden esetben bizza az eredetikkel azonos pótalkatrészeket használ szakemberre. Kizárólag így biztosítható az elektromos szerszám azonos szintű biztonságos használata, mint a javítás előtt.

IX. Kiegészítő biztonsági utasítások az akkus fúró-csavarozó használatához

• Az akkus fúró-csavarozót gyermekek, magatehetetlen vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják. A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati útmutatót és a készülék használatáért felelősséget vállal. Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.

• A használat során viseljen védőszemüveget, fülvédőt és védőkesztyűt. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.

• A kezét tartsa biztonságos távolságban a forgó betétszerszámtól és a fúrás helyétől.

• Ne fúrjon olyan helyen, ahol a falban elektromos vezetékek, gáz- vagy vízcsövek lehetnek. Munka közben csak a gép szigetelt részeit fogja meg, mert a rejtett elektromos vezetékek megfúrása esetén a fém géprészek megérintése áramütést okozhat.

Fémkereső készülékkel határozza meg a falban található gáz- és vízcsöveket, valamint az elektromos kábelek helyét. A munka megkezdése előtt ellenőrizze le az építészeti rajzok alapján a vezetékek helyzetét.

• Az akkumulátoros fúró-csavarozó működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor fúró-csavarozó használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

• Az akkus fúró-csavarozót ne hordozza, ha az még forgásban van.



X. Akkumulátortöltő biztonsági utasítások



Az akkumulátortöltőt védje esőtől és nedvességtől. Az akkumulátortöltőt csak fedett helyiségben használja.

- Az akkumulátortöltőt csak a jelen akkus fúró-csavarozókhoz mellékelt akkumulátorok töltéséhez szabad használni (más akkumulátorok töltéséhez nem). Más típusú akkumulátorok feltöltése esetén tűz vagy robbanás következhet be.
- Az akkumulátortöltőt tartsa tisztán.
- Minden töltés előtt ellenőrizze le az akkumulátortöltőt és a hálózati vezeték állapotát. Amennyiben a töltő sérült vagy hibás, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a www.extol.eu honlapon találja meg).
- Az akkumulátortöltőt ne használja könnyen gyulladó anyagokon (pl. papíron) vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését, mert a hibás akkumulátorból elektrolit gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltőt válassza le az elektromos hálózatról (felelegesen ne legyen az akkumulátortöltő a hálózathoz csatlakoztatva).
- Az akkumulátortöltőre vonatkozó EN 60335-2-29 szabvány előírásai megkövetelik, hogy a használati útmutatóban benn legyen a következő utasítás:

A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

XI. Az akkumulátorhoz kapcsolódó biztonsági utasítások

- Az akkumulátort csak száraz helyen tölts fel és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorba ne kerüljön víz.
- Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
- Az akkumulátort csak a töltés befejezésig tölts (a LED dióda mutatja a töltés állapotát).
- Az akkumulátort tartsa távol fém tárgyaktól és fémes anyagoktól (pl. fémporttól vagy fémforgácstól), ami az akkumulátor zárlatát okozhatja. Ha szükségesnek tartja, akkor a készüléken szigetelő szalaggal ragassza le az érintkezőket.
- Az akkumulátort óvja az ütésektől, leeséstől és nedvességtől, az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni.
- Az akkumulátor tűzbe vagy vízbe dobni szigorúan tilos! Ne szennyezze a környezetünket! Az akkumulátort adja le gyűjtőhelyen újrafeldolgozáshoz.
- Amennyiben az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, akkor azt ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.

XII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAGOK

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

AKKUS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EK európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat. Az akkus fúró-csavarozó hulladékgyűjtő helyre való leadása előtt abból az akkumulátort ki kell venni. Az akkumulátort külön kell ártalmatlanítani.



AKKUMULÁTOR

- Az akkumulátor a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaz, az akkumulátorokat adja le újrahasznosításra. A használhatatlanná vált lítium-ion akkumulátort a 2006/66/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti előírások szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
- (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedély nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).

14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervezetek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervezetek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Adószám: CZ-49433717

cég kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

**Extol® LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD
Akkumulátoros fúró-csavarozó**

**Extol® 8891151A és 8891151B
Akkumulátortöltők a LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD készülékekhez**

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2014/30 EU
2014/35 EU
2006/42/EK
2011/65 EU
2009/125 EC (1194/2012 EU)

Zlín: 16. 4. 2015



Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu
servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik.

Herausgegeben am: 16.4.2015

I. Technische Daten

Modell- und Bestellnummer ¹⁾	LI 12 CD/(8891150) LI 12 CDB/(8891151)	LI 16 CD (8791151)
Akkuboehrschrauber		
Spannung des Akkuboehrschraubers	12-10,8 V = (DC)	16,6 -14,4 V = (DC)
Max. Drehmoment	14/21 Nm	16/33 Nm
Anzahl Leistungs-/Geschwindigkeitsstufen	2 (I./II.)	2 (I./II.)
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	I. 0-350; II. 0-1350	I. 0-350; II. 0-1350
Anzahl Drehmomentstufen	18+Bohren	18+Bohren
Spannbereich des Werkzeugs	0,8-10mm	0,8-10mm
Gewicht (mit Akku)	0,9 kg	1,0 kg
Elektronische Nachlaufbremse	JA	JA
Akkumulator		
Akkutyp, Kapazität, Spannung	Li-ion; 1300 mAh	Li-ion; 1300 mAh
Akku-Ladezeit ²⁾	~ 1,5 Std.	~ 1,5 Std.
Ladegerät		
Spannung/Frequenz	100-240 V~50 Hz	100-240 V~50 Hz
Ausgangsspannung und Ladekapazität	~ 12 V (DC); 1300 mAh	~ 16 V (DC); 1300 mAh
Lärm und Vibrationen		
Schallleistungs- und Schalldruckpegel ³⁾ ; Unsicherheit K	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)	L _{pA} =76 dB(A), L _{wA} =87 dB(A) K=±3dB(A)
Vibrationswert a _h am Griff für den Modus Bohren/Schrauben ⁴⁾ ; Unsicherheit K	2,5/2,5 m/s ²	2,5/2,5 m/s ²

Tabelle 1

AUFZEICHNUNGEN

1) MODELLVERGLEICH:

- **Das Modell des Akku-Boehrschraubers LI 12 CD ist mit dem Modell LI 12 CDB identisch, der Unterschied besteht jedoch in der Verpackungsart und Anzahl der gelieferten Li-Ion-Akkumulatoren.**
- **Das Modell LI 12 CD (8891150) ist in einem Karton mit einem Li-Ion-Akku 1300 mAh und einem Schnellladegerät verpackt.**
- **Das Modell LI 12 CDB (8891151) ist in einem tragbaren BMC-Koffer mit zwei Li-Ion-Akkumulatoren 1300 mAh und einem Schnellladegerät verpackt.**
- **Das Modell LI 16 CD (8791151) ist in einem tragbaren BMC-Koffer mit zwei Li-Ion-Akkumulatoren 1300 mAh und einem Schnellladegerät verpackt.**

- Die Ladezeit und Kapazität vom Akku sind vom Verschleißgrad abhängig.
- Der Schalldruck- und Schalleistungspegel wurde nach den Kriterien der EN ISO 3744 gemessen und kann den Wert von 85 dB(A) übersteigen, daher ist bei der Arbeit mit dem Akkuschauber ein Gehörschutz zu tragen.

Der gemessene Vibrationswert kann sich je nach Anwendungsart des Werkzeugs vom angeführten Wert unterscheiden.

Die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der bedienenden Person basieren auf der Auswertung von Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen, wobei auch die Zeit zu berücksichtigen ist, in der das Werkzeug stillsteht, oder - wenn in Betrieb - nicht benutzt wird.

II. Charakteristik

- Der Akkuboehrschrauber ist vor allem zum Anziehen und Lösen von Schrauben und Holzschrauben, und weiter zum Bohren in Holz, Metalle und Kunststoffe bestimmt. Das Modell LI 16 CD zeichnet sich durch einen sehr hohen Drehmoment aus.

- ➔ Leichter Werkzeugaustausch durch Schnellspannfutter mit Click-Lock System®.
- ➔ Das Modell LI 16 CD ist in Kugellagern gelagert.

- ➔ Niedriges Gewicht, ergonomische Form und Ausgewogenheit des Akkuschaubers ermöglichen angenehmes und ermüdungsfreies Arbeiten.



- ➔ Die eingebaute LED beleuchtet den Arbeitsplatz und der gummierte Griff dämpft Vibrationen und macht somit die Arbeit bequemer und sicherer.



- Der Akkuschauber wird durch eine Li-Ion-Batterie gespeist, die folgende Vorteile besitzt.



VORTEILE DES LI-ION-AKKUS:

- höhere Energiekonzentration → geringere Abmessungen und Gewicht → angenehmeres Arbeiten.
- hält eine fast konstante Spannung auch bei Tiefentladung → höhere Leistung des Werkzeugs.
- Lademöglichkeit aus teilgeladenem Zustand → keine Minderung der Akkukapazität.
- Minimale Selbstentladung ermöglicht eine sofortige Anwendung des Akkuschaubers auch nach längerem Stillstand ohne ihn zuerst aufladen zu müssen.
- Der Akku ist mit einer elektronischen Sicherung gegen vollständige Entladung ausgestattet, die ihn beschützt, d.h. bei einer Tiefentladung liefert der Akku keinen Strom mehr.



III. Bestandteile und Bedienungselemente

- Auf dem Bild ist das Modell LI 12 CD beschrieben. Das Modell LI 16 CD hat identische Bestandteile und Bedienungselemente wie das Modell LI 12 CD.

Abb.1, Position-Beschreibung

- | | |
|---|---|
| 1. Spannfutter | 7. Betriebsschalter |
| 2. Spannfutterkopf | 8. Griff |
| 3. Ring zum Einstellen des Drehmoments | 9. Akkumulator |
| 4. Geschwindigkeitsumschalter(I. und II. Geschwindigkeits-/Leistungsstufe) | 10. Beidseitige Sicherung zum Ver- und Entriegeln vom Akkumulator |
| 5. Lüftungsschlitze des Motors | 11. LED-Licht zum Beleuchten vom Arbeitsbereich |
| 6. Drehrichtungswahlschalter/Sicherung gegen unbeabsichtigtes Drücken des Betriebsschalters | 12. Akku-Ladegerät |

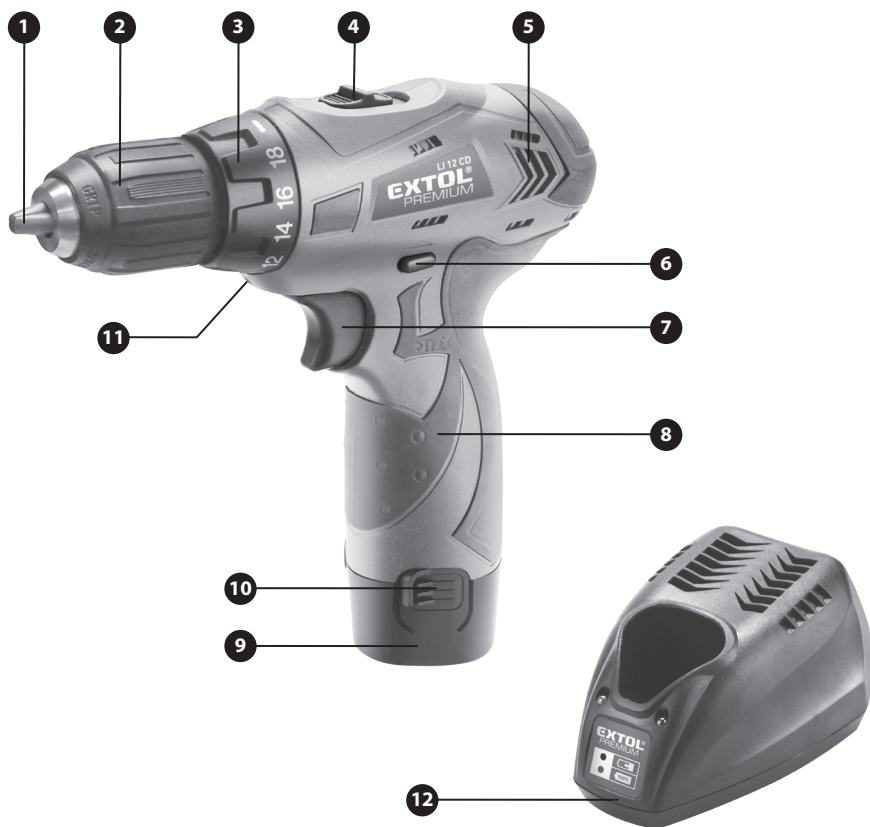


Abb.1

IV. Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit dem Gerät vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil des Gerätes (inkl. Netzkabel des Ladegeräts) nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Ein Gerät mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Kinder, Personen mit geminderter körperlicher Beweglichkeit, Sinneswahrnehmung oder geistigen Behinderungen, oder Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind.

AUFLADEN VOM AKKU

- Der Akku wird in einem entladenen Zustand geliefert, sodass er vor dem Gebrauch des Akkuschräubers aufgeladen werden muss.
- Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Ladegeräts an das Stromnetz, ob sie (inklusive des Netzkabels) nicht beschädigt ist und ob der Spannungswert in der Steckdose dem auf dem Typenschild angeführten Spannungswert entspricht. Das Ladegerät kann im Spannungsbereich von 100-240 V~ 50 Hz benutzt werden.

1. Ziehen Sie den Akku aus dem Griff des Akkuschräubers heraus. Zum Entriegeln des Akkus drücken Sie die Sicherungen auf beiden Seiten vom Akku.

2. Schieben Sie den Akku an das Ladegerät.

Bemerkung:

- Den Akku kann man in das Ladegerät nur in einer bestimmten Position schieben, daher kann es zu keiner Verpolung kommen.

3. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.

- Der Ladeprozess wird durch die rote LED und vollständiger Ladezustand durch die grüne LED angezeigt.

4. Nach dem Laden trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

5. Schieben Sie den aufgeladenen Akku in den Griff des Akkuschräubers, bis die beidseitigen Sicherungen einrasten.

EIN-/AUSSCHALTEN / ÄNDERUNG DER DREHRICHTUNG / SPANNEN/AUSTAUSCH DES WERKZEUGS

EIN-/AUSSCHALTEN

- ➔ Um den Akkuschräuber in Betrieb zu setzen, drücken Sie den Betriebsschalter.
- ➔ Schalten Sie den Akkuschräuber durch Lösen des Betriebsschalters aus.

EINSTELLUNG DER DREHRICHTUNG

- ➔ Zum Drehen des Spannkopfes in Pfeilrichtung „1“ drücken Sie den Drehrichtungsumschalter auf der Pfeilseite „1“. → Zum Drehen des Spannkopfes in Pfeilrichtung „2“ drücken Sie den Drehrichtungsumschalter auf der Pfeilseite „2“.

⚠️ HINWEIS

- Ändern Sie niemals die Drehrichtung, wenn der Betriebsschalter gedrückt ist. Das Gerät wird sonst beschädigt.



Abb.2

EINLEGEN/AUSTAUSCH VOM WERKZEUG

1. Stellen Sie mit dem Schalter die Drehrichtung des Spannkopfes in Richtung „2“ nach Abb. 2 ein.
2. Halten Sie mit einer Hand den Vorderteil des Spannkopfes fest und mit der anderen drücken Sie leicht den Betriebsschalter des Akkuschaubers. Wenn Sie den Spannkopf halten, kommt es beim Drehen der Spindel zum Aufweiten des Spannfutters.
3. Schieben Sie das Werkzeug in das Spannfutter ganz tief hinein, damit es für sicheres Arbeiten ausreichend gesichert ist, Abb.3

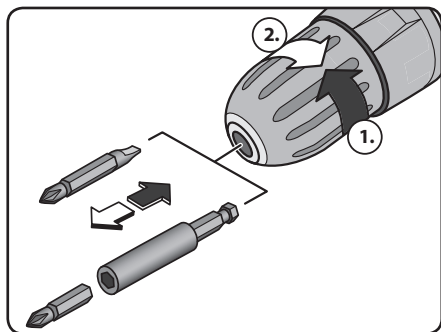


Abb.3

4. Das eingesteckte Werkzeug sichern Sie ordnungsgemäß durch Anziehen des Spannfutters nach Vorgehensweise im Punkt 2 mit umgekehrter Drehrichtung des Spannkopfes. Kontrollieren Sie, ob das Werkzeug richtig eingespannt ist.

EINSTELLUNG VOM DREHMOMENT/BOHRMODUS

- Durch Drehen des Rings zur Einstellung des Drehmoments stellen Sie das gewünschte Niveau ein. Beginnen Sie immer mit dem kleinsten Drehmoment, das Sie im Bedarfsfall erhöhen.
- Ist ein niedrigeres Drehmoment eingestellt, als notwendig, wird nicht der Spannkopf nicht drehen und wird „durchrutschen“. In diesem Fall ist ein höheres Drehmoment einzustellen.
- Bei einer richtigen Einstellung bleibt das Werkzeug stehen, sobald die Schraube/Holzschraube vollständig im Material eingeschraubt ist, ggf. sobald das eingestellte Drehmoment erreicht wird.
- Mit einem richtig gewählten Drehmoment verhindern Sie die Beschädigung des Schraubenkopfes beim Anziehen. Zum Bohren stellen Sie den Ring in die mit dem Bohrsymbol gekennzeichnete Position.

Tabelle mit Richtwerten zur Einstellung vom Anziehdrehmoment:

1-5	Zum Anziehen von kleinen Schrauben.
6-10	Für Schrauben in weichen Werkstoffen und mit kleinem bis mittleren Durchmesser.
11-18	Für Schrauben in härteren Werkstoffen und mit größerem Durchmesser.

Tabelle 2

- ➔ Für den Bohrmodus stellen Sie das Bohrsymbol am Ring ein - siehe Abb.4.

⚠ HINWEIS

- Führen Sie die Umstellung des Drehmoments nie beim eingeschalteten Betriebsschalter durch, denn dies würde das Gerät beschädigen.



Abb. 4

EINSTELLUNG DER LEISTUNGS-/GESCHWINDIGKEITSSTUFE

⚠ HINWEIS

- Führen Sie die Umstellung der Geschwindigkeit nie beim eingeschalteten Betriebsschalter des Akkuschaubers durch. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Durch Verschieben des Schalters in die Position I oder II stellen Sie die Leistungs-/Geschwindigkeitsstufe ein, deren Charakteristik wie folgt angeführt ist.

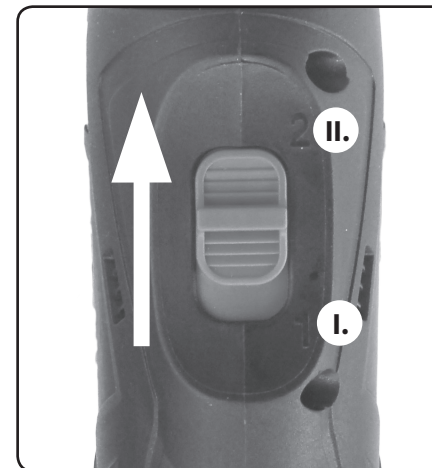


Abb.5

- I. Leistungs-/Geschwindigkeitsstufe: (0-350 ot.min⁻¹, max. Drehmoment: 21 Nm/33 Nm je nach Modell). Dieser Modus ist vor allem zum Anziehen/Lösen von Schrauben/Holzschrauben bestimmt.
 - II. Leistungs-/Geschwindigkeitsstufe: (0-1350 ot.min⁻¹, max. Drehmoment: 14 Nm/16 Nm je nach Modell). Dieser Modus ist vor allem zum Bohren mit höherer Drehzahl bestimmt.
- Die Drehzahl des Akkuschaubers ist von der Druckkraft am Betriebsschalter und eingestellter Leistungs-/Geschwindigkeitsstufe 1 oder 2 abhängig.

Bemerkung:

- Der Akkuschauber ist mit einer elektronischen Bremse ausgestattet, welche die Maschinenspindel sofort nach dem Loslassen des Betriebsschalters anhält. Dadurch wird ein Nachlauf des Geräts z. B. in einer Schraube und ein Abrutschen der Maschine vom Werkstück verhindert.

V. Betrieb des Akkuschaubers

- Zusammen mit dem Einschalten der Maschine leuchtet auch die LED auf, die den Arbeitsbereich beleuchtet.

⚠ HINWEIS

- Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz wirkt sich so aus, dass bei einem mehr entladenen Akku der Akkuschauber plötzlich stoppt, auch wenn der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach dem Lösen und erneutem Betätigen des Betriebsschalters läuft der Akkuschauber kurz an, stoppt aber nach einer kurzen Zeit wieder.
- ➔ Den Akkuschauber kann man dank der Li-Ion-Batterie auch aus einem tiefentladenen Zustand wieder aufladen.

ARBEITSANWEISUNGEN

- Setzen Sie den Akkuschrauber mit dem Werkzeug nur dann an das Werkstück, wenn er stillsteht. Das rotierende Werkzeug kann beim Aufsetzen abrutschen und Verletzungen verursachen!
- Vor dem Einschrauben von Schrauben mit größerem Durchmesser oder längeren Schrauben in härtere Werkstoffe ist ein Loch mit Schraubendurchmesser bis in zwei Drittel ihrer Länge vorzubohren.
- Zum Bohren in Metallen benutzen Sie nur scharf geschliffene Bohrer aus Schnellarbeitsstahl (HSS).
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Dieses Gerät ist nicht für anspruchsvolle und langfristige Bohrarbeiten bestimmt, für die sich eine klassische elektrische Bohrmaschine eignet.
- Beim längeren Betrieb des Akkuschraubers mit niedriger Drehzahl kann es zum Überhitzen des Motors infolge von unzureichender Kühlung durch Luftstrom kommen. Aus diesem Grund ist ein regelmäßiger Modus Arbeit-Pause einzuhalten.
- Beim Weglegen des Akkuschraubers oder wenn dieser unbeaufsichtigt gelassen wird, stellen Sie den Drehrichtungsschalter in die Mittelposition um - dadurch wird der Betriebsschalter gegen ungewollte Betätigung blockiert.
- Legen Sie den Akkuschrauber stets mit dem ganzen Gehäuse auf einen ebenen Untergrund. Dieses Modell sind nicht zum Abstellen auf den Akku im Griff, sondern nur zum Weglegen bestimmt.

VI. Reinigung und Instandhaltung

⚠ HINWEIS

- Vor jeglicher Tätigkeit am Gerät (z. B. Werkzeugwechsel), Einlagerung, Transport und Reinigung stellen Sie den Drehrichtungsschalter in die Mittelposition um, damit die Spindel arretiert wird.
- Im Bedarfsfalle reinigen Sie das Gerät mit einem durch Reinigungsmittellösung befeuchteten Lappen. Verhindern Sie dabei das Eindringen von Wasser ins Geräterinnere. Benutzen Sie zum Reinigen niemals organische Lösemittel (z. B. auf Azetonbasis), sonst kommt es zur Beschädigung vom Kunststoffgehäuse!

ERSATZZUBEHÖR

Ersatzzubehör	Bestellnummer
8891151A	Schnellladegerät 1,5 h für 8891150 und 8891151
8891151B	Li-Ion-Akkumulator 1300 mAh für 8891150 und 8891151
8791151A	Schnellladegerät 1,5 h für 8791151
8791151B	Li-Ion-Akkumulator 1300 mAh für 8791151

Tabelle 3

- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

VII. Typenschildverweis, Symbole und Piktogramme

8791151

16,6 V | $\varnothing 0,8 - 10 \text{ mm}$ | Max. 33 Nm

$n_0 = 1.0 - 350 \text{ min}^{-1}$ | II. 0-1350 min^{-1} | 1,0 kg

Madal Bal a.s. · Prům. zóna

Přiluky 244 · CZ-760 01 Zlín

www.extol.eu

	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Bei der Arbeit mit dem Akkuschrauber ist Augen- und Gehörschutz zu tragen.
	Entspricht den EU-Anforderungen.
	Gerät mit zweiter Schutzklasse. Doppelte Isolierung.
	Das Ladegerät darf nur im Innenbereich angewendet werden.
	Gleichstrom.
	Wechselstrom.
	Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung an entsprechende Sammelstelle ab.
	Dieser Akku ist recyclebar. Geben Sie ihn zum Recycling ab.
	Der Akkuschrauber enthält elektronische Teile. Werfen Sie ihn nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung.

	Stellen Sie den Akku nie direktem Sonnenstrahl und Temperaturen über 50 °C aus.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser oder in die Umwelt.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
Auf dem Typenschild des Akkuschraubers ist das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie des Werkzeugs angeführt.	

Tabelle 4

VIII. Allgemeine Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie diese „Gebrauchsanleitung“ in gutem Zustand und belassen Sie sie bei dem Produkt beigelegt, damit im Bedarfsfall das Bedienungspersonal erneut nachlesen kann. Falls Sie das Produkt jemandem leihen oder es verkaufen, vergessen Sie nicht, die komplette Gebrauchsanleitung beizulegen.

DIESER HINWEIS WIRD IM GESAMTEN HANDBUCH GENUTZT:

⚠ HINWEIS

Dieser Hinweis gilt für Instruktionen, deren Nichtbefolgung zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen kann.

⚠ **WARNUNG!** Lesen Sie alle Instruktionen aufmerksam durch. Die Nichteinhaltung aller folgender Instruktionen kann zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen. Des weiteren kann die unsachgemäße Nutzung des Gerätes, die im Widerspruch zu dieser Anleitung getätigt wird,

den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge haben. In allen nachfolgend aufgeführten Warnhinweisen ist mit dem Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl das aus dem Stromnetz gespeiste Elektrowerkzeug (mit beweglicher Zuleitung), als auch das aus Batterien gespeiste Werkzeug (ohne bewegliche Zuleitung) gemeint.

MERKEN SIE SICH DAS UND BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

1) Arbeitsumfeld

- a) **Halten Sie den Arbeitsplatz in sauberem und gut beleuchtetem Zustand.** Unordnung und dunkle Stellen am Arbeitsplatz verursachen oftmals Unfälle.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub befinden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, die Staub oder Dunst anzünden können.
- c) **Verhindern Sie bei Verwendung von Elektrowerkzeugen den Zutritt von Kindern und weiteren Personen in Ihren Arbeitsbereich.** Wenn Sie bei der Arbeit gestört werden, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Versuchen Sie niemals den Stecker abzuändern. Benutzen Sie Steckdosenadapter niemals zusammen mit Werkzeugen, die Schutzerdung haben.** Stecker, die nicht durch unsachgemäße Änderung entwertet wurden, und passende Steckdosen schränken die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.
- b) **Hüten Sie sich vor Körperkontakt zu geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Heizkörper der Fernheizung, Öfen und Kühlschränke.** Die Unfallgefahr durch elektrischen Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeug niemals Regen, Feuchtigkeit oder Nässe aus.** Sobald Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangt, erhöht sich die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.
- d) **Benutzen Sie die bewegliche Zuleitung nicht zu anderen Zwecken. Tragen oder ziehen Sie Elektrowerkzeug niemals am Kabel, und**

ziehen Sie das Kabel nie durch ruckartige Ziehbewegung aus der Steckdose. Schützen Sie die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten und in Bewegung befindlichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungskabel erhöhen die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.

- e) **Falls Sie das Elektrowerkzeug draußen verwenden, benutzen Sie in dem Fall ein für Aussenanwendung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Benutzung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.
- f) **Falls Sie das Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten verwenden, benutzen Sie eine durch Stromschutzschalter (RCD) geschützte Einspeisung.** Die Nutzung des RCD-Schalters schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen seien Sie aufmerksam, widmen Sie dem Aufmerksamkeit, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und erwägen Sie alles nüchtern. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter Drogen, Alkohol oder Arzneimittel stehen.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
- b) **Benutzen Sie Schutzhilfsmittel. Benutzen Sie immer Augenschutz.** Schutzhilfsmittel, wie z. B. Beamtungsggerät, sicheres Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, angewandt im Einklang mit den Arbeitsbedingungen, senken die Gefahr der Verletzung von Personen.
- c) **Hüten Sie sich vor unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Ausschalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.** Der Transport des Werkzeuges mit dem Finger am Schalter oder die Einführung des Steckers in die Steckdose bei eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für einen Unfall darstellen.

d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeuges alle Einstellvorrichtungen oder Schlüssel.** Eine Einstellvorrichtung oder ein Schlüssel, den Sie an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt lassen, kann Verletzungen von Personen verursachen.

- e) **Arbeiten Sie nur dort, wo Sie sicher mit der Hand hinkommen. Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht ein.** Sie werden das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen somit besser beherrschen.
 - f) **Achten Sie auf geeignete Kleidung. Benutzen Sie bei der Arbeit keine lose Kleidung, auch keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe immer ausreichend weit weg sind von sich bewegenden Teilen.** Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
 - g) **Wenn Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, dann veranlassen Sie, dass diese Einrichtungen angeschlossen werden und ordnungsgemäß benutzt werden.** Durch die Nutzung dieser Einrichtungen können Gefahren, die durch Staubbildung verursacht werden, eingeschränkt werden.
- ### 4) Benutzung von Elektrowerkzeugen und deren Pflege
- a) **Verhindern Sie das Überlasten von Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie das richtige Werkzeug, das zu der durchzuführenden Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird besser und sicherer die Tätigkeiten ausführen, wofür es konstruiert wurde.
 - b) **Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, welches nicht mit einem Schalter ein- und auszuschalten geht.** Jegliches Elektrowerkzeug, das man nicht mit einem Schalter steuern kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Trennen Sie das Werkzeug durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vor jedem Eingriff, Justierung, Austausch von Zubehör oder vor der Ablage von ungenutztem**

Elektrowerkzeug. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr des zufälligen Einschaltens des Elektrowerkzeuges ein.

- d) **Lagern Sie ungenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern, und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Instruktionen bekannt gemacht wurden, die Nutzung dieser Werkzeuge nicht.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
 - e) **Pflegen und warten Sie Ihr Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie die sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit, konzentrieren Sie sich auf Risse, gebrochene Bestandteile und jegliche weitere Umstände, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sobald das Werkzeug beschädigt ist, sorgen Sie vor dessen weiterem Gebrauch für seine Reparatur.** Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung der Elektrowerkzeuge verursacht.
 - f) **Bewahren Sie Schneidwerkzeuge in sauberem und scharfem Zustand auf.** Richtig gepflegte und scharf gehaltene Schneidwerkzeuge bleiben mit geringerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen ist leichter zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. im Einklang mit diesen Instruktionen und auf solche Art und Weise, wie es für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchzuführenden Arbeit.** Die Benutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als wofür es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ### 5) Anwendung und Instandhaltung von batteriebetriebenen Werkzeugen
- a) **Nehmen Sie das Aufladen nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät vor.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.

- b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batteriesatz, der für das jeweilige Werkzeug ausdrücklich bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) **Wird das Batterieset nicht gerade benutzt, schützen Sie es vor Kontakt mit anderen Metall- Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung der beiden Batteriekontakte verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- d) **Beim falschen Gebrauch können aus der Batterie Flüssigkeiten entweichen; der Kontakt mit diesen ist zu vermeiden. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf.** Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- 6) **Reparaturen**
- a) **Lassen Sie Reparaturen Ihrer Akkuwerkzeuge von einer qualifizierten Person durchführen, die identische Ersatzteile benutzen muss.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.

IX. Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für den Akkuschauber

- Verhindern Sie die Benutzung des Akkuschaubers durch Kinder, physisch oder geistig unmündige Personen, unbeherrschte Personen oder Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse. Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz, Augenschutz vor wegfliegenden Gegenständen und Handschuhe. Die Aussetzung einem erhöhten Lärmpegel kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen.
- Halten Sie Ihre Hände in einer ausreichenden Entfernung vom Arbeitsort fern und berühren Sie das rotierende Werkzeug nicht.
- Während der Arbeiten mit dem Akkuschauber kann es zur Unterbrechung von versteckten elektrischen oder anderen Leitungen kommen, was Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann. Aus diesem Grund halten Sie das Gerät an isolierten Gehäusflächen - Griff - fest, denn die Spannung kann auf leitende Geräteteile gelangen und Stromschlagverletzungen verursachen. Zum Orten von solchen versteckten Leitungen sind geeignete Ortungsgeräte anzuwenden. Vergleichen Sie die Platzierung der Leitungen mit einer Zeichnungsdokumentation, falls eine solche existiert.
- Der Akkuschauber erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktion von aktiven oder passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmacher) negativ beeinflussen und somit das Leben des Benutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.
- Transportieren Sie den Akkuschauber nicht, wenn er in Betrieb ist.



X. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät



Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Ladegerät kann nur in geschlossenen Räumen benutzt werden.

- Das Ladegerät ist zum Laden von ausschließlich des mitgelieferten Akkumulators bestimmt und von keinen anderen Akkus. Beim Aufladen von anderen Akkus, als für die das Ladegerät bestimmt ist, kann es zur Explosion oder Brand kommen.
- Halten Sie das Ladegerät sauber.
- Vor jedem Gebrauch ist das Ladegerät inkl. des Netzkabels auf Beschädigungen zu kontrollieren. Stellen Sie eine Störung fest, lassen Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® durchführen (die Servicestellen finden Sie am Anfang der Bedienungsanleitung)
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entzündlichen Gegenständen und Untergründen (z. B. auf Papier) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Sorgen Sie beim Aufladen für ausreichende Lüftung, da es zum Austritt von Dämpfen oder Elektrolyts aus dem Akku kommen kann, wenn dieser infolge einer unsachgemäßen Handhabung beschädigt wurde.
- Nach dem Beenden des Ladevorgangs trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, lassen Sie es nicht länger angeschlossen, als unbedingt notwendig.
- Die Norm für Batterieladegeräte EN 60335-2-29 erfordert, dass in der Bedienungsanleitung folgender Text angeführt ist:
Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inkl. Kinder), deren körperliche, geistige oder mentale Fähigkeiten bzw. ungenügende Erfahrungen und Kenntnisse sie daran hindern, den Verbraucher sicher und ohne Aufsicht oder Belehrung zu benutzen. Kinder dürfen nicht mit dem Verbraucher spielen.

XI. Sicherheitsanweisungen für den Akkumulator

- Laden Sie die Akkus im trockenen Bereich und achten Sie darauf, dass in sie kein Wasser eindringt.
- Stellen Sie den Akku nie direktem Sonnenstrahl und Temperaturen über 50 °C aus.
- Laden Sie den Akku nur für die zum Aufladen notwendige Zeit - siehe Anzeige der LED-Kontrolllampe.
- Halten Sie den Akku fern von Metallgegenständen, die ggf. die eingebaute Batterie kurzschließen könnten (z. B. Metallstaub). Daher decken Sie den Akkustecker mit einem Klebeband ab.
- Schützen Sie den Akku vor Stößen und Feuchtigkeit und versuchen Sie ihn nie zu öffnen.
- Der Akku darf nicht verbrannt, ins Wasser oder die Umwelt geworfen werden, sondern muss zu einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.
- Falls es zur Beschädigung vom Akku und Austritt des Elektrolyts infolge von fehlerhafter Handhabung kommt, vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt. Kommt es doch zum Hautkontakt, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen. Im Falle von Augenkontakt spülen Sie die Augen gründlich mit sauberm Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

XII. Abfallentsorgung

VERPACKUNGEN

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

AKKUSCHRAUBER

- Nach der europäischen Richtlinie 2002/96/EG dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt. Vor der Entsorgung des Akkuschraubers entnehmen Sie den Akku, der separat zum Recycling/umweltgerechter Entsorgung abgegeben werden muss.



AKKUMULATOR

- Der Akku enthält Stoffe, die umweltschädlich sind, daher ist dieser zum Recycling/Entsorgung abzugeben. Nach der europäischen Richtlinie über Akkus und Batterien 2006/66/EC dürfen unbrauchbare Akkus nicht in den Hausmüll oder in die Umwelt geworfen werden. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



Li-ion

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass die nachstehend bezeichnete Anlage auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion, sowie die auf den Markt eingeführte Ausführung, den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entspricht.
Bei den von uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Extol® LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD
Akkuboehrschrauber

Extol® 8891151A und 8891151B
Ladegeräte für LI 12 CD; LI 12 CDB; LI 16 CD

wurden in Übereinstimmung mit folgenden Normen:
EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

und folgenden Vorschriften:
2014/35 EU
2014/30 EU
2006/42 EC
2011/65 EU
2009/125 EC (1194/2012 EU)

In Zlín: 16. 4. 2015

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der AG